

# SAMUEL CABU

## A Pacuek Nah

### (The First Book of Samuel)

#### *Samuel Cabu Pacuek Kawng*

Lamhma ah tah Samuel Pacuek neh Pabae he Cabu khat la om. 1080 to 970 B.C. Israel ca rhoek kah khokhuen neh cil te a tueng sak tih tonghma Samuel a cunnah lamloh manghai David a dueknah hill a daek. He cabu dongah Israel ram a moecuek vaengkah thinom Samuel, Saul neh David kawng om. Israel ca rhoek te amah koca rhoek kah mawtnah laitloek nah voevoeh hma tih manghai mawtnah ben la cet.

Lamhma cuek la Samuel kah a thangnah, Pathen loh a khue nah, tonghma neh camtloek boeilu la a omnah kawng a thui. Namtom bangla pilnam loh amih aka mawtkung ham manghai a hoe uh. Te vaengah Pathen loh Samuel la, “Benjamin koca lamkah ,” a ti nah. Saul neh Pathen loh a ngaihaknah hmanah Boeipa ol te Saul loh ngai pawh. Te dongah Saul te manghai lamloh a paa sak tih David a tuek sak. Saul loh David te thunkha rhalcak bangla a khueh vaengah David he Samuel loh a bom. Samuel Cabu a pacuek he Philistin kut ah Saul pacaphung a dueknah neh a bawt sak. Samuel cabu a pabae dongah tah David kawng a tael. Samuel Cabu he B.C 930 tluk vaengah boeih tael coi ni a ti.

#### **Sawt Yoeinah**

Samuel 1.1—7.17

Saul 8.1—15.35)  
David 16.1—31.13

*Hannah kah Olhlo*

<sup>1</sup> Ephraim tlang kah ka om Ramathaim Zophim ah hlang pakhat om. A ming tah, Elihu capa Jeroham kah a ca Elkanah ni. Elihu tah Ephraim Zuph capa Tohu kah a ca ni. <sup>2</sup> Anih te yuu panit tih a yuu cuek te Hannah, a pabae tah Peninnah a ming nah. Penninah te camoe om tih Hannah tah camoe om pawh. <sup>3</sup> Tekah hlang tah thothueng ham neh Caempuei BOEIPA nawn hamla hnin bal hnin bal amah kho lamloh Shiloh la cet. Teah te BOEIPA khosoih Eli ca rhoi Hophni neh Phinekha khaw om.

<sup>4</sup> A tue a pha tih Elkanah loh a nawn vaengah tah maehvae te a yuu Peninnah neh a capa rhoek khaw a canu rhoek khaw boeih a paek. <sup>5</sup> BOEIPA loh a bung piim sak cakhaw Hannah tah a lungnah dongah maehvae a paek vaengah Hannah ham tah pakhat neh a rhaep pah thil. <sup>6</sup> BOEIPA loh Hannah bung a piim sak tih a caeng dongah Hannah tah konoinah neh, citcai neh hue a sak. <sup>7</sup> Kum khat phoeiah kum khat BOEIPA im a paan vaengah khaw hue a sak. Te dongah rhap tih buh ca pawh. <sup>8</sup> Te dongah anih te a va Elkanah loh, “Hannah balae tih na rhah, balae tih buh na caak pawh? Balae tih na thinko a phoena? Ca tongpa parha lakah khaw nang taengah ka then moenih a?” a ti nah.

<sup>9</sup> Te daengah Shiloh kah Hannah loh caak ok ham thoo. Te vaengah khosoih Eli tah BOEIPA bawkim rhungsut taengkah ngolkhoel dongah

ngol. <sup>10</sup> Hannah tah a hinglu khahing tih a rhah doe a rhah doela BOEIPA taengah thangthui.

<sup>11</sup> Te vaengah olcaeng neh a caeng tih, “Caempuei BOEIPA, na salnu kah phacippahaem he han so rhoela so lah. Kai he m'poek lamtah na salnu he hnilh boeh. Tedae hlang kah tiingan te na salnu ham m'pae lamtah a hing tue boeih te BOEIPA taengla kam pae eh. A lu dongah thiha loh ben boel saeh,” a ti nah.

<sup>12</sup> BOEIPA mikhmuh ah a thangthui te a koe coeng dongah Eli loh a ka te a sawt pah.

<sup>13</sup> Hannah te a lungbuei khuiah cal tih a hmui ni dawk a tat coeng. Tedae a ol a yaak pawt dongah Eli loh anih te yurhui la a poek. <sup>14</sup> Te dongah anih te Eli loh, “Me hil nim na rhuihmil ve, namah te na misur dong lamkah loh cue uh saw,” a ti nah.

<sup>15</sup> Hannah loh a doo tih, “Moenih, ka boeipa, Kai huta he ka mueihla mangkhak sut tih misur khaw yu khaw ka ok moenih. Tedae ka hinglu he BOEIPA mikhmuh ah ka kingling coeng. <sup>16</sup> Ka kohuet cungkum neh tahae ah ka kono ni ka thangthui. Na sal nu kah a muen he na kodang ah dueh boel mai,” a ti nah.

<sup>17</sup> Eli loha doo tih, “Ngaimong la cet lamtah amah taengah na bih na huithuinah te Israel Pathen loh m'pae saeh,” a ti nah.

<sup>18</sup> Te dongah, “Na salnu he na mikhmuh ah mikdaithen khaw dang van saeh,” a ti nah.

Te dongah huta te amah caeh long ah cet tih a caak. Te lamkah long tah Hannah kah maelhmai khaw pumphoe voel pawh.

### *Samuel Nawnnah*

<sup>19</sup> Mincang ah thoo uh tih BOEIPA mikhmuh ah tho a thueng uh. Te phoeiah bal uh tih Ramah kah a im te a paan uh. Te vaengah Elkanah loh a yuu Hannah te a ming hatah Hannah te BOEIPA loh a poek. <sup>20</sup> Khohnin a thoknah a pha vaengah Hannah te vawn tih ca a cun. Camoe he, “BOEIPA taengah ka bih,” a ti dongah a ming te Samuel a sak.

<sup>21</sup> Elkanah loh BOEIPA taengah khoning hmueih neh a olcaeng nawn ham te a cako ah boeih cet uh. <sup>22</sup> Tedae Hannah tah a caeh kolla a va taengah, “Camoe suk a kan vaengah ka khuen bitni. Te vaengah BOEIPA hmai ah phoe vetih a kum a hal pahoi om bitni,” a ti nah.

<sup>23</sup> Te dongah anih te a va Elkanah loh, “Na mikhmuh ah a then la saii, anih te suk na kan sak duela om mai ngawn, a ol te BOEIPA loh thoh nawn saeh,” a ti nah.

Te dongah a yuu te om tih a capa loh a suk a kan duela a khut. <sup>24</sup> Camoe te suk a kan vanneh vaito kum thum, vaidam te cangnoek pakhat, misur te tuitang pakhat a khuen tih Shiloh kah BOEIPA im a paan puei. Te vaengah a capa te camoe pueng. <sup>25</sup> Vaito te a ngawn uh tih camoe te Eli taengla a thak uh.

<sup>26</sup> Te phoeiah Hannah loh, “Aw ka Boeipa, Ka boeipa namah kah hingnah hinglu rhangneh kai tah BOEIPA taengah thangthui ham heah he namah taengah aka pai huta ni. <sup>27</sup> Camoe ham he ka thangthui tih amah taeng lamkah ka bih vanbangla ka huithuinah te ka taengah BOEIPA loh m'paek coeng. <sup>28</sup> Te dongah anih he BOEIPA

ham ni ka bih tih anih a tue khohnin aka om boeih khaw BOEIPA ham ni ka bih coeng,” a ti nah tih BOEIPA taengah pahoi bakop.

## 2

### *Hannah kah Thangthuinah*

- <sup>1</sup> Te phoeiah Hannah te thangthui tih,  
 “BOEIPA dongah ka lungbuei loh sundaep,  
     BOEIPA ah ka ki loh pomsang uh coeng.  
 Namah kah khangnah dongah ka kohoe tih,  
     ka thunkha khaw ka ka loh a ang thil coeng.
- <sup>2</sup> BOEIPA bangla aka cim om pawh.  
     Nang aka puet khaw om pawt tih,  
     lungpang khaw kaimih kah Pathen bangla a  
     om moenih.
- <sup>3</sup> BOEIPA tah lungming Pathen la om tih,  
     khoboe rhamlang khaw amah loh a khiing a  
     lang coeng dongah  
 na ka lamkah mangkhak ol aka thoeng neh,  
     a sang sang la muep cal boeh.
- <sup>4</sup> Hlangrhalh rhoek kah lii te paep cakhaw,  
     aka paloe rhoek loh thadueng a vah uh.
- <sup>5</sup> Aka soep rhoek loh buh a kutloh uh daengah  
     bungpong khaw a toeng uh.  
 Caya long pataeng parhih khaw a sak coeng  
     dongah,  
     ca aka ping khaw a thathae coeng.
- <sup>6</sup> BOEIPA loh a duek sak tih a hing sak.  
     Saelkhui la a det coeng dae koep a thoh bal.
- <sup>7</sup> BOEIPA loh a talh dae koep a boei sak,  
     a tlayae sak dae koep a pomsang.

- 8 Diklai kah tungpuei tah BOEIPA koe la om tih,  
 lunglai khaw a sut thil coeng dongah  
 tattloel te laipi khui lamkah a thoh.  
 Khodaeng khaw hlangcong taengah ngol sak  
 ham te,  
 natva lamloh a pomsang tih  
 amih te thangpomnah ngolkhoel neh a  
 phaeng.
- 9 A hlangcim rhoek kah a hlangcim kho te a  
 ngaithuen.  
 Tedae halang rhoek kah thadueng loh  
 pakhat khaw a na pawt dongah hmaisuep ah  
 ngam uh.
- 10 Amah aka oelh la aka oelh te tah  
 BOEIPA loh a rhihyawp sak tih,  
 vaan lamkah rhaek neh a daeh.

BOEIPA loh diklai khobawt duela lai a tloek vetih  
 a manghai te sarhi a tak sak phoeiah  
 a messiah ki khaw a pomsang ni,”  
 a ti. 11 Te phoeiah Elkanah loh Ramah la a im  
 te a paan. Tedae camoe tah khosoih Eli taengah  
 BOEIPA bibi la om.

*Eli Imkhui A Toel*

12 Te vaengah Eli ca rhoi tah muen rhoi ca  
 tih BOEIPA te ming rhoi pawh. 13 Te vaengah  
 pilnam lamkah hlang boeih loh hmueih a nawn  
 tih khosoih rhoek kah hamsum vaengah khosoih  
 kah tueihyoeih pakhat te maeh thong la halo  
 hatah a kut dongah ciksum a sum pathum te  
 a pom. 14 Anih loh baeldung khaw, voh khaw,  
 ampaih khaw, am khaw a toeh vaengah ciksum  
 loh a doek boeih te khosoih loh amah ham a

loh. Te tlam te Shiloh la aka pawk Israel boeih taengah a saii rhoi. <sup>15</sup> Maehtha te a phum uh hlan ah pataeng khosoih kah tueihyoeih te halo tih hmueih aka ngawn hlang taengah, “Maeh te khosoih ham a hai pah la a thing la m'pae, na maeh hmin te doe mahpawh,” a ti nah.

<sup>16</sup> Tedae anih te hlang pakhat loh, “Maehtha he a noek kah bangla m'phum m'phum vetih man na hinglu loh a nai te namah ham na loh sue,” a ti nah.

Te vaengah, “Pawh, tahae nam paek pawt atah thama la ka loh ni,” a ti nah.

<sup>17</sup> Tedae cadong rhoi tholhnah tah BOEIPA mikhmuh ah a len koek la om coeng. Tekah hlang rhoi loh BOEIPA khocang ni a tlaitlaek rhoi coeng.

<sup>18</sup> Samuel tah takhlawk hnisui te a sui tih BOEIPA mikhmuh kah bi aka bi camoe la om. <sup>19</sup> A kum kum kah a tue a pha vaengah tah Hannah khaw hmueih nawn ham a va neh cet rhoi. Te vaengah a manu loh Samuel ham hnikul ca a saii tih a khuen pah. <sup>20</sup> Te vaengah Elkanah neh a yuu te Eli loh yoethen a paek tih, “BOEIPA taengah a bih vanbangla a huithuinah yueng la hekah huta pum dongah BOEIPA loh nang taengah tiingan hang khueh saeh,” a ti nah. Te phoeiah amah hmuen la cet uh.

<sup>21</sup> Hannah te BOEIPA loh a hip dongah vawn tih capa pathum neh canu panit a cun. Te vaengah camoe Samuel tah BOEIPA taengah rhoeng hang. <sup>22</sup> Eli he bahoeng patong coeng dae a ca rhoi loh Israel pum taengah a saii rhoi boeih te khaw, tingtunnah dap thohka aka muk huta

rhoek taengah a yalh rhoi te khaw a yaak. <sup>23</sup> Te dongah amih rhoi te, “Balae tih he rhoek kah hno he na saii rhoi? Nangmih rhoi kah boethae ol te khaw kai loh he pilnam cungkum taeng lamkah ka yaak coeng. <sup>24</sup> Ka ca rhoi nang te tlam moenih, BOEIPA pilnam lamkah ha puek tih ka yaak olthang te a then moenih. <sup>25</sup> Hlang pakhat te hlang pakhat soah a tholh atah anih ham te Pathen loh lai a rhoe pueng. Tedae hlang pakhat te BOEIPA soah a tholh coeng atah anih ham te ulae aka thangthui pa eh,” a ti nah.

Tedae amih rhoi te BOEIPA loh duek sak ham a ngaih coeng dongah a napa ol te hnaton rhoi pawh. <sup>26</sup> Camoe Samuel tah a pong a pa neh boeilen tih BOEIPA taeng neh hlang taengah khaw hoeikhang hang.

<sup>27</sup> Te vaengah Pathen kah hlang te Eli taengla halo tih, “BOEIPA loh, ‘Egypt kah Pharaoh im hmuiah a om vaengah na pa im ah ka phoe rhoela ka phoe ta nama? <sup>28</sup> Ka mikhmuh ah hnisui aka vah ham neh ka hmueihtuk la aka cet tih, bo-ul aka phum la ka khosoih sak ham ni Israel koca rhoek boeih khui lamkah anih ka tuek tih, Israel ca rhoek kah a hmaihtlutnah boeih te na pa imkhui ah ka paek. <sup>29</sup> Balae tih, ka hmueih neh khuirhung la kang uen ka khosaa te na talaeh phoeiah ka pilnam Israel kah khocang boeih khuikah a vueilue dongah na suen uh tih kai lakah na ca rhoi na thangpom,’ a ti.

<sup>30</sup> Te dongah Israel Pathen BOEIPA olphong loh, ‘Na imkhui ah khaw, na pa imkhui ah khaw kumhal duela ka mikhmuh ah pongpa ham ka



thui rhoela ka thui coeng,' a ti. Tedae BOEIPA kah olphong loh, 'Kai lamkah tah savisava, Kai aka thangpom tah ka thangpom vetih kai aka hnaep tah thaephoei thil la om ni.' <sup>31</sup> A tue a pha vaengah namah kah na ban khaw, na pa imkhui kah bantha te khaw ka haih vetih na imkhui ah a hamca om mahpawh. <sup>32</sup> Israel te boeih voelphoeng cakhaw na khuirhung kah rhal ni na paelki eh. Na hing tue khuiah na imkhui ah patong om mahpawh. <sup>33</sup> Na mik khah sak ham neh na hinglu yaai sak ham ka hmueihtuk dong lamloh nang kah hlang te ka pat sak moenih. Tedae na imkhui kah hlang rhoek te a pueh a kan la boeih duek uh ni. <sup>34</sup> Te dongah na ca rhoi, Hophni neh Phinekha ham te tahae kah miknoek loh nang taengla ha thoeng vetih amih rhoi te khohnin pakhat dongah duek rhoi ni.

<sup>35</sup> Te vaengah ka thinko kah bangla aka cak khosoih te kamah ham ka thoh vetih ka hinglu dongkah te a saii ni. Anih ham khaw im ka thoh pah vetih ka cak sak vaengah ka koelh hlang kah a mikhmuh ah khohnin takuem pongpa ni. <sup>36</sup> Na imkhui kah aka sueng boeih khaw cak hlii neh buh hluem te a taengah bakop thil ham ham paan ni. Te vaengah, 'Buh kamat caak ham khaw khosoihbi pakhat dongah te kai n'thawth laem,' a ti ni," a ti nah.

### 3

#### *Samuel Khuenah*

<sup>1</sup> Camoe Samuel tah Eli mikhmuh ah BOEIPA hamla thotat. Te vaeng tue ah BOEIPA kah ol

khaw kuelka pueng tih mangthui khaw pungtai pawh.

<sup>2</sup> Te khohnin ah Eli tah a hmuen ah yalh. A mik khaw hmaang coeng tih hmu thai voel pawh.

<sup>3</sup> Pathen kah hmaiim a thih hlanah Samuel khaw BOEIPA kah bawkim ah yalh. Teah te Pathen kah thingkawng om.

<sup>4</sup> Te vaengah Samuel te BOEIPA loh a khue hatah, “Kai ka om he,” a ti nah.

<sup>5</sup> Te phoeiah Eli taengla yong tih, “Kai nang khue tih ka om ta he,” a ti nah.

Tedae, “Kang khue moenih, bal lamtah yalh laeh,” a ti nah vanbangla cet tih yalh.

<sup>6</sup> Te phoeiah Samuel a khue te BOEIPA loh koep a rhaep. Te dongah Samuel te thoo tih Eli taengla cet. Te vaengah, “Kai nang khue tih ka om ta he,” a ti nah.

Tedae, “Ka ca, kan khue moenih, bal lamtah yalh laeh,” a ti nah.

<sup>7</sup> Te vaengah Samuel loh BOEIPA te hmat hlan tih BOEIPA ol khaw anih taengah phoe hlan. <sup>8</sup> A pathum dongah khaw BOEIPA loh a rhaep tih Samuel te a khue. Te dongah a thoh hang neh Eli taengla cet tih, “Kai nang khue tih ka om ta he,” a ti nah.

Te daengah camoe te BOEIPA loh a khue tila Eli loh a yakming. <sup>9</sup> Te vaengah Samuel te Eli loh, “Cet lamtah yalh laeh, nang te ng'khue atah, ‘BOEIPA han thui lah, Na sal long he ka hnaton ngawn,’ ti nah,” a ti nah.

Te dongah Samuel te cet tih amah hmuen ah koep yalh.

<sup>10</sup> Te phoeiah BOEIPA te ha pawk tih pai. A noek noek kah bangla, “Samuel, Samuel,” a ti nah.

Samuel loh, “Na sal long he ka hnatun dongah han thui ngawn,” a ti nah.

<sup>11</sup> Te daengah Samuel te BOEIPA loh, “Israel ah hno ka saii coeng ne. Te te aka ya boeih ham a hna bok umya bitni. <sup>12</sup> Tekah khohnin dongah a imkhui ah ka thui ham ka tong tih ka khah boeih nen te Eli ka pai thil ni. <sup>13</sup> Amah im ah kai loh lai ka tloek te amah taengah ka puen coeng. Kumhal duela thaesainah te a ming. A ca rhoi te pamdah tih amih rhoi taengah a ueih moenih. <sup>14</sup> Eli imkhui te ka toemngam coeng dongah Eli imkhui kah thaesainah a dalh te hmueih nen khaw, khocang nen khaw, kumhal duela dawth boel saeh,” a ti nah.

<sup>15</sup> Samuel khaw mincang duela yalh tih BOEIPA im kah thohkhaih te a ong. Tedae a mangthuinah te Eli taengah thui ham Samuel loh a rih. <sup>16</sup> Tedae Samuel te, Eli loh a khue tih, “Ka ca Samuel,” a ti nah hatah, “Kai ka om he,” a ti nah.

<sup>17</sup> Te phoeiah, “Nang taengah mebang ol lae a thui. Kai taengah phah boeh. Pathen loh nang ham a saii bitni. Nang taengah a thui ol boeih khuiah ol te kai taengah na phah vetih khoengvoep uh ve,” a ti nah.

<sup>18</sup> Te daengah Samuel loh olka boeih te phah kolla Eli taengah a thui pah. Te vaengah, “BOEIPA amah loh a mikhmuh ah then a ti bangla saii nawn saeh,” a ti. <sup>19</sup> Samuel a puel hang vaengah BOEIPA khaw anih taengah om.

Te vaengah BOEIPA ol pakhat khaw diklai la rhul sak pawh. <sup>20</sup> Dan lamloh Beersheba duela Israel pum loh Samuel tah BOEIPA kah tonghma la cak coeng tila a ming uh. <sup>21</sup> Shiloh kah a phoe ham te BOEIPA loh a khoep. Te dongah BOEIPA tah BOEIPA ol nen ni Shiloh kah Samuel taengla a phoe pah.

## 4

### *Philisti loh Thinkawng A Loh*

<sup>1</sup> Te phoeiah Samuel ol Israel pum taengla pawk. Te dongah Israel tah caem khuikah Philisti te mah hamla cet tih Ebenezer ah rhaeh uh. Te vaengah Philisti tah Aphek ah rhaeh. <sup>2</sup> Philisti khaw Israel mah ham rhong a pai uh tih caemtloek khaw a yaal uh. Te vaengah Israel tah Philisti mikhmuh ah yawk tih hlang thawng li tluk te lohma li ah maehlaep bangla a tloek uh. <sup>3</sup> Te dongah pilnam loh rhaehhmuen la a pawk uh vaengah Israel khuikah a hamca rhoek te, “Tihnin ah tah BOEIPA loh balae tih mamih he Philisti mikhmuh ah n'yawk sak? BOEIPA kah paipi thinkawng te Shiloh lamloh mamih taengla lo uh sih. Mamih lakli la ha pawk daengah ni thunkha kut lamkah mamih n'khang eh,” a ti uh. <sup>4</sup> Te dongah pilnam te Shiloh la a tueih tih te lamkah Caempuei BOEIPA kah paipi thinkawng, cherubim kah a ngol thil te a koh uh. Te vaengah Eli ca rhoi Hophni neh Phinekha khaw Pathen kah paipi thinkawng taengah om rhoi. <sup>5</sup> BOEIPA kah paipi

thingkawng te rhaehhmuen la ha pawk vaengah Israel pum loh tamlung neh muep yuhui uh tih diklai khaw pangngawl. <sup>6</sup> Tamlung ol te Philisti loh a yaak vaengah, “Hebrew rhaehhmuen ah mebang tamlung ol lae rhup rhup aka khap uh te,” a ti uh. Tedae rhaehhmuen la BOEIPA thingkawng ha pawk te a ming uh. <sup>7</sup> Te vaengah Philisti rhoek loh, “Rhaehhmuen khuila Pathen ha pawk coeng,” a ti uh tih a rhih uh. Te dongah, “Anunae, hlaem hlavai ah khaw mamih taengah he bang he a om moenih. <sup>8</sup> Anunae mamih aih he, hmasoe cungkuem neh khosoek ah Egypt aka ngawn Pathen, aka khuet Pathen kut lamloh u long lae mamih ng’huul eh? <sup>9</sup> Tanglue uh lamtah Philisti hlang bangla om uh, nangmih taengah a thohtat bangla Hebrew taengah na thotat uh ve. Hlang bangla om uh lamtah tloek uh,” a ti uh. <sup>10</sup> Tedae Philisti rhoek loh a tloek uh vaengah Israel yawk tih hlang boeih loh amah kah dap la rhaelrham uh. Te vaengah hmasoe len muep om tih Israel rhalkap thawng sawmthum tah vik cungku uh. <sup>11</sup> Pathen kah thingkawng te vik a loh uh tih Eli ca rhoi Hophni neh Phinekha khaw duek.

### *Eli Kah A Dueknah*

<sup>12</sup> Te vaengah caem lamkah Benjamin hlang pakhat te yong tih hnin at neh Shiloh a pha. Tedae a himbai te a phen tih diklai neh a lu a phul thil. <sup>13</sup> A pha vaengah Eli tah longpuei hmatoeng bawt kah ngolkhoel dongah pahoi ana ngol. A lungbuei a om dongah Pathen thingkawng ham te a thuen doela a tawt. Te

vaengah khopuei ah puen hamla hlang ha pai tih khopuei khaw boeih pang.

<sup>14</sup> Pangngawlnah ol te Eli loh a yaak vaengah, “Me lamkah hlangping ol lae he,” a ti nah.

Te vaengah hlang koe halo tih Eli taengah a puen pah. <sup>15</sup> Eli tah kum sawmko kum rhet a lo ca coeng dongah a mik hmaang tih hmu thai voel pawh. <sup>16</sup> Tekah hlang loh Eli taengah, “Caem lamkah ka pawk coeng. Kai khaw tihnin ah caem lamkah ka rhaelrham,” a ti nah.

Te vaengah, “Kai ca taengah mebang hno lae aka thoeng,” a ti nah.

<sup>17</sup> Ol aka phong loh a doo tih, “Israel te Philisti mikhmuh ah a rhaelrham van hatah pilnam khuiah lucik la muep om tih nang ca rhoi Hophni neh Phinekha khaw duek coeng, Pathen kah thingkawng khaw a khuen coeng,” a ti nah.

<sup>18</sup> Pathen kah thingkawng te a poek vaengah ngolkhoel dong lamloh vongka hmatoeng ah a hnuk la palet uh tih a rhawn a tlawt pah. Tekah hlang patong aka duek te rhih. Tedae amah loh Israel te kum sawmli lai a tloek pah. <sup>19</sup> Te vaengah Phinekha kah a yuu, amah langa tah vawn tih om tom coeng. Te vaengah olthang te Pathen thingkawng a khuen khaw, a marhang neh a va duek khaw a yaak. Te dongah sop uh tih camoe pahoi om. Tedae anih te a kuihlah loh a voeih. <sup>20</sup> A duek tue vaengah tah a taengkah aka pai rhoek loh, “Capa na cun coeng dongah rhih boeh,” a ti na uh. Tedae doo voel pawt tih a lungbuei pael voel pawh. <sup>21</sup> Tedae Pathen kah thingkawng a loh uh dongah, “Israel kah a thangpomnah khaw, a marhang khaw, a va

khaw khum coeng,” a ti tih camoe te Ikhobot a sui. <sup>22</sup> Te dongah, “Pathen kah thinkawng a loh uh dongah Israel kah thangpomnah khaw khum van,” a ti.

## 5

### *Philisti Kut Ah Paipi Thinkawng*

<sup>1</sup> Philisti loh a loh Pathen thinkawng te Ebenezer lamloh Ashdod la a khuen uh. <sup>2</sup> Te dongah Philisti loh a khuen Pathen thinkawng te Dagon im la a det uh tih Dagon taengah a khueh uh. <sup>3</sup> A vuen ah Ashodi rhoek te a thoh uh vaengah Dagon tah BOEIPA thinkawng hmai ah diklai la a hmai longah tarha ana cungku. Te dongah Dagon te a loh uh tih amah hmuen la koep a khueh uh. <sup>4</sup> A vuen mincang kah a thoh uh vaengah khaw Dagon te BOEIPA thinkawng hmai ah diklai la a hmai longah tarha cungku bal. Dagon kah a lu neh a kut kutpha rhoi khaw thohkong dongah a khuek tih Dagon bueng te sueng. <sup>5</sup> Te dongah Dagon khosoih long khaw, Dagon im la aka kun boeih long khaw ti hnin duela Ashdod kah Dagon thohkong te cawt uh pawh. <sup>6</sup> BOEIPA kut loh Ashodi te a nan tih a pong sak. Ashdod neh a khorhi khui te tungueh nen khaw, rhilcolh nen khaw a ngawn. <sup>7</sup> Ashdod hlang rhoek loh a hmuh uh vaengah, “Mamih neh mamih kah pathen Dagon khaw a kut neh mat a nan coeng dongah Israel Pathen kah thinkawng he mamih taengah om voel boel saeh,” a ti uh.

<sup>8</sup> Te dongah Philisti boei rhoek te boeih a tah uh tih a tingtun uh vaengah, “Israel Pathen

kah thinkawng te metlam n'saii eh?” a ti uh. Tedae, “Israel Pathen kah thinkawng te Gath la mael saeh,” a ti na uh dongah Israel Pathen kah thinkawng te a mael sak uh. <sup>9</sup> Thinkawng a mael hnukah khaw khopuei te BOEIPA kut loh a om thil pueng tih soekloeknah a len la muep om. Khopuei kah hlang te tanoe kangham la a ngawn tih amih pum dongah tungueh rhilcolh la a puek pa uh.

<sup>10</sup> Te dongah Pathen kah thinkawng te Ekron la a thak uh. Tedae Pathen kah thinkawng te Ekron la a pawk van neh Ekroni rhoek pang uh tih, “Mamih neh mah kah pilnam aka ngawn hamla Israel Pathen kah thinkawng tah mamih taengla ham mael coeng,” a ti uh.

<sup>11</sup> Te dongah Philisti boei rhoek te boeih a tah uh tih a tingtun uh vaengah, “Israel Pathen kah thinkawng te thak uh lamtah amah hmuen la mael laeh saeh. Te daengah ni mamih neh mah pilnam he a duek sak pawt eh. Pathen kut loh mat a nan tih khopuei tom ah dueknah dongkah soekloeknah la om coeng,” a ti uh. <sup>12</sup> Hlang te tungueh rhilcolh neh a ngawn tih duek uh ngawn pawt dae khopuei kah a pang rhoe mah vaan la luei.

## 6

### *Thinkawng Koep A Thak*

<sup>1</sup> BOEIPA kah thinkawng tah Philisti kho ah hla rih om. <sup>2</sup> Te vaengah Philisti rhoek loh khosoih neh hlang aka bi te a khue tih, “BOEIPA thinkawng te metlam n'saii eh, amah hmuen la



metla n'thak ham khaw mamih loh thui uh sih?" a ti uh.

<sup>3</sup> Te vaengah, "Israel Pathen kah thingkawng te na thak atah kuttling la thak boeh. Tedae a taengah hmaithennah te mael rhoe mael. Te vaengah na hoeih uh vetih nangmih taengla ha phoe bitni. Balae tih nangmih taeng lamloh a kut a yueh pawt eh?" a ti uh.

<sup>4</sup> Te dongah, "A taengah n'thuung ham te mebang hmaithennah nim?" a ti uh.

Te vaengah, "Philisti boei tarhing la sui tungueh rhilcolh panga neh sui su panga tah amih boeih neh na boei rhoek kah lucik dongah pakhat la pae saeh. <sup>5</sup> Te dongah khohmuen aka phae nangmih kah tungueh, na rhilcolh muei neh na su muei te saii uh lamtah Israel Pathen kah thangpomnah taengla pae uh. A kut te nangmih so lamkah neh na pathen rhoek dong lamkah khaw, na khohmuen lamloh yanghoep khaming. <sup>6</sup> Balae tih Egypt rhoek neh Pharaoh kah a lungbuei a thangpom bangla na thinko na thangpom uh. Amih te a poelyoe daengah Israel te a tueih tih a caeh sak uh moenih a?

<sup>7</sup> "Lo uh lamtah leng a thai pakhat ah saii uh laeh. Tedae vaito rhoi tah hnamkun aka mawt pawh vaito cacun la om saeh lamtah vaito rhoi te leng dongah khit uh. Tedae a ca rhoi te a manu rhoi taeng lamloh im la bal puei uh. <sup>8</sup> BOEIPA thingkawng te lo uh lamtah leng dongla tloeng uh. Sui hnopai te khaw a kaep kah thakvoh dongah khueh uh lamtah hmaithennah la khuen sak. Te phoeiah mah thingkawng te tueih uh lamtah cet saeh. <sup>9</sup> Tedae amah khorhi kah Bethshemesh longpuei a pha duela so uh lah,

mamih ham boethae muep han saii venim? Te a om pawt bal atah mamih taengah a kut hlah voel pawh tite m'ming uh vetih a hmatoeng te mamih ham om bitni,” a ti uh.

<sup>10</sup> Hlang rhoek long khaw te tlam te a saii uh. Te dongah vaito cacun pumnit te a loh uh tih leng dongla a khiih uh. Tedae a ca rhoi te tah im ah a pael uh. <sup>11</sup> Te phoeiah BOEIPA kah thingkawng khaw, thakvoh khaw, sui su neh rhilcolh muei te khaw, leng dongla a khueh uh. <sup>12</sup> Te vaengah vaito khaw Bethshemesh longpuei dongkah longpuei pakhat ah tluék tluék cet. Long pakhat dongah cet uh tih a rhung doela cet uh. Banvoei bantang ah taengphael kolla Philisti boei rhoek khaw Bethshemesh khorhi duela amih hnukah cet uh.

<sup>13</sup> Te vaengah Bethshemesh kol ah cang aka at rhoek loh a mik a huel uh tih thingkawng te a sawt uh vaengah hmuh hamla a kohoe uh. <sup>14</sup> Tedae leng loh Bethshemesh kah Joshua lo la a pawk vaengah pahoi pai. Teah te lungnu a om hatah leng dongkah thing te a top uh tih vaito rhoi te BOEIPA taengah hmueihhlutnah la a nawn uh. <sup>15</sup> Te phoeiah BOEIPA thingkawng neh thakvoh khaw, thakvoh khuikah sui hnopai te khaw Levi rhoek loh a pom uh tih lungnu soah a tloeng uh. Tekah khohnin ah Bethshemesh hlang rhoek loh BOEIPA ham hmueihhlutnah a khueh uh tih hmueih a ngawn uh. <sup>16</sup> Philisti boei panga long khaw a sawt uh tih amah khohnin dongah Ekron la balang uh. <sup>17</sup> Philisti rhoek loh BOEIPA taengah hmaithennah la a mael sui rhilcolh rhoek te, Ashdod ham pakhat,

Gaza ham pakhat, Ashkelon ham pakhat, Gath ham pakhat, Ekron ham pakhat a nawn pah. <sup>18</sup> Sui su te tah Philisti khopuei boeih tarhing ah, khopuei hmuencak lamkah boei panga ham khaw, vangca hlang tlansum ham khaw a om pah. BOEIPA thingkawng neh a tloeng thil uh Lungnu te tihnin duela Bethshemesh kah Joshua lo ah om pueng.

<sup>19</sup> Tedae BOEIPA thingkawng khuila aka so Bethshemesh hlang rhoek te a ngawn bal tih pilnam khuikah hlang tongpa thawng sawmnga phoeiah sawmrhah te a ngawn. Pilnam te BOEIPA loh hmasoe len neh a ngawn dongah pilnam khaw nguekcoi. <sup>20</sup> Te dongah Bethshemesh hlang rhoek loh, “Pathen Cim BOEIPA mikhmuh ah pai ham he ulae aka coeng thai pai eh? Mamih taeng lamkah khaw ulae aka cet eh?” a ti uh.

<sup>21</sup> Te dongah Kiriathjearim kah khosa rhoek taengla puencawn a tueih uh tih, “BOEIPA thingkawng te Philisti loh ham bal coeng dongah ha suntla uh lamtah namamih taengla khuen uh laeh,” a ti nah.

## 7

<sup>1</sup> Te dongah Kiriathjearim hlang rhoek ha pawk uh neh BOEIPA thingkawng te a khuen uh tih som kah Abinadab im te a paan puei uh. Te vaengah a capa Eleazar te BOEIPA thingkawng aka khoem la a ciim uh.

### *Mizpah kah Caemthang*

<sup>2</sup> Kiriathjearim ah thingkawng a ngol khohnin lamloh a kum khaw sen coeng. Tedae kum kul a lo daengah Israel imkhui pum te BOEIPA hnukah rhathi uh. <sup>3</sup> Te dongah Samuel loh Israel imkhui boeih te a voek tih, “Na thinko boeih neh BOEIPA taengla na mael atah, na khui lamkah kholong pathen rhoek neh Ashtoreth te khoe uh. Na thinko te BOEIPA taengah sikim uh lamtah amah bueng ham mah thothueng uh. Nangmih te Philisti kut lamloh n’huul bitni,” a ti nah.

<sup>4</sup> Te dongah Israel ca rhoek loh Baal neh Ashtoreth te a voeih uh tih, BOEIPA amah taeng bueng ah tho a thueng uh.

<sup>5</sup> Te dongah Samuel loh, “Israel boeih aw Mizpah ah coi uh thae lamtah nangmih yueng la BOEIPA taengah ka thangthui eh,” a ti nah.

<sup>6</sup> Mizpah la a coi uh thae vaengah tui a than uh tih BOEIPA mikhmuh ah a bueih uh. Tekah khohnin dongah caak a yaeh uh tih BOEIPA taengah, “Ka tholh coeng,” a ti uh dongah Mizpah kah Israel ca rhoek te Samuel loh lai a tloek pah.

<sup>7</sup> Mizpah ah Israel ca rhoek a coi uh thae te Philisti loh a yaak vaengah Israel te Philisti boei rhoek loh a caeh thil uh. Israel ca rhoek loh a yaak uh vaengah Philisti te a rih uh. <sup>8</sup> Te dongah Samuel te Israel ca rhoek loh, “Mamih kah BOEIPA Pathen taengah pang ham khaw kaimih he nam phah sak pawt koinih Philisti kut lamloh mamih n’khang suidae,” a ti na uh.

<sup>9</sup> Samuel loh suktui aka yawn tuca pakhat a loh phoeiah cet tih BOEIPA taengah hmueihhlutnah la boeih a khuen. Te phoeiah BOEIPA te Samuel loh Israel yueng la a doek hatah BOEIPA loh a

doo pah. <sup>10</sup> Samuel loh hmueihhlutnah a paan vaengah Philisti rhoek tah caemtloek la Israel taengah thoeih uh. Tedae tekah khohnin dongah Philisti te BOEIPA loh a ol ue neh rhaek bangla a daeh tih a khawkkhek dongah amih te Israel mikhmuh ah yawk uh. <sup>11</sup> Te vaengah Mizpah lamkah Israel hlang rhoek te ha pawk uh tih Philisti te a hloem uh. Te dongah Philisti te Bethkar kungdak duela a tloek uh.

<sup>12</sup> Te phoeiah Samuel loh lungto pakhat a loh tih Mizpah laklo neh Shane laklo ah a khueh. “Tahae duela BOEIPA loh mamih m'bom coeng,” a ti dongah lungto ming te Ebenezer la a khue. <sup>13</sup> Philisti rhoek khaw kunyun uh coeng tih Israel khorhi a paan ham koep khoep uh voel pawh. Samuel tue khuiah tah Philisti khaw BOEIPA kut ah ni a om. <sup>14</sup> Te dongah Israel taengkah khopuei Philisti loh a loh rhoek, Ekron lamloh Gath neh a khorhi duela Israel taengla a mael uh. Philisti kut lamloh Israel a huul dongah Israel laklo neh Amori laklo ah khaw rhoepnah om.

<sup>15</sup> Samuel a hing tue khuiah Israel te lai a tloek pah. <sup>16</sup> A kum kum ah voeikhat carhil tah cet tih Bethel khaw, Gilgal khaw, Mizpah khaw a hil. Hmuen tom kah Israel te lai a tloek pah. <sup>17</sup> Tedae Ramah la a maelnah amah im ah Israel te lai a tloek pah tih BOEIPA ham hmueihtuk pahoi a suem.

## 8

### *Israel loh Manghai A Hoe*

<sup>1</sup> Samuel khaw patong la a om coeng dongah a ca rhoek te Israel ham lai aka tloek la a khueh.

<sup>2</sup> Te vaengah a ca cacuek ming tah Joel, a pabae ah Abijah te om tih Beersheba ah lai a tloek. <sup>3</sup> A ca rhoi te amah long, amah long ah a pongpa rhoi kolla mueluemnah hnukah phael tih kapbaih a loh rhoi dongah laitloeknah khaw a haeh sak rhoi.

<sup>4</sup> Te dongah Israel kah a hamca rhoek tah boeih coi uh thae tih Ramah kah Samuel te a paan uh. <sup>5</sup> Te phoeiah anih te, “Na patong coeng tih na ca rhoi te na longpuei ah a pongpa moenih ke, kaimih ham manghai khueh laeh, namtom cungkum bangla kaimih lai aka tloek ham,” a ti na uh.

<sup>6</sup> Tedae ol te Samuel mik ah loh coeng. “Kaimih lai aka tloek la kaimih taengah manghai m'pae,” a ti uh van neh Samuel tah BOEIPA taengah thangthui.

<sup>7</sup> Te vaengah BOEIPA loh Samuel te, “A cungkum la pilnam ol te hnatun lah, nang taengah a cal uh te nang n'hnawt uh dongah moenih. Tedae kai he ni amih kah manghai lamloh n'hnawt uh. <sup>8</sup> Egypt lamkah amih ka caeh puei khohnin lamloh tahae khohnin duela tekah khoboe te boeih a saii uh. Kai he n'hnoo uh tih Pathen tloe rhoek taengah tho a thueng uh. Amih tangkhuet loh nang taengah khaw a saii uh. <sup>9</sup> Te dongah amih ol te hnatun mai. Tedae amih te rhalrhing rhoe rhalrhing sak lamtah manghai kah laitloeknah te amih taengah thui pah. Anih te amih soah manghai bitni,” a ti nah.

<sup>10</sup> Te dongah Samuel loh BOEIPA ol boeih te amah taeng lamloh manghai aka bih pilnam

taengah a thui. <sup>11</sup> Te vaengah, “Nangmih soah aka manghai ham manghai kah laitloeknah tah he tlam he om ni. Na ca rhoek te a loh vetih leng dongah amah ham tloep a khueh ni. A marhang caem yueng la leng hmai ah yong uh ni. <sup>12</sup> Te phoeiah a tawn te phoh pah ham, a cangah te aka ah pah ham, caemtloek hnopai neh leng dongkah hnopai aka saii ham te thawngkhat kah mangpa, sawmnga kah mangpa te a khueh ni. <sup>13</sup> Na tanu rhoek te khaw buhpoepp la, buthongnu la, maehhai la a loh ni. <sup>14</sup> Na khohmuen neh na misur khaw, na olive then te a rhawt vetih a sal taengla a paek ni. <sup>15</sup> Na cangtii neh na misur te parha ah pakhat a loh vetih a imkhoem neh a sal taengla a paek ni. <sup>16</sup> Na salpa neh na sal huta khaw, na tongpang then neh na laak khaw a loh vetih amah bi te a saii sak ni. <sup>17</sup> Nangmih kah boiva te a loh vetih namamih te anih kah sal la na om uh ni. <sup>18</sup> Tekah khohnin ah namamih ham na tuek uh na manghai kongah na pang uh cakhaw amah khohnin ah nangmih te BOEIPA loh n'doo van mahpawh,” a ti nah.

<sup>19</sup> Tedae Samuel ol te hnatun ham pilnam loh a aal uh tih, “Moenih, manghai pakhat tah kaimih soah om saeh. <sup>20</sup> Te daengah ni kaimih khaw namtom rhoek bangla boeih ka om uh eh. Ka manghai long tah kaimih ham lai a tloek vetih kaimih hmai ah lamhma ni, kaimih kah caemtloek khaw a tloek ni,” a ti uh.

<sup>21</sup> Pilnam ol te Samuel loh boeih a yaak vaengah tah BOEIPA kah a hna dongla a thui pah.

<sup>22</sup> Tedae Samuel te BOEIPA loh, “Amih ol te hnatun lamtah manghai pakhat tah amih

taengah manghai sak,” a ti nah.

Te phoeiah Israel hlang rhoek te Samuel loh, “Hlang boeih loh amah kho la cet laeh saeh,” a ti nah.

## 9

### *Saul Te Manghai La A Tuek*

<sup>1</sup> Benjamin hlang kah a capa Aphiah, Aphiah capa Bekorath, Bekorath capa Zeror, Zeror capa Abiel, Abiel capa, a ming ah Kish tah Benjamin khuiah Benjamin tongpa, tatthai hlangrhalh la om. <sup>2</sup> Anih taengah capa pakhat tongpang then, a ming ah Saul te om. Anih lakah a suisak aka then he Israel ca rhoek khuiah hlang a om moenih. Pilnam tom lakah anih kah a laengpang te tah a sola sang ngai.

<sup>3</sup> Saul napa Kish kah laak rhoek a hma pah hatah Kish loh a capa Saul taengah, “Cadong rhoek khuiah pakhat te namah taengla khuen laeh. Te phoeiah thoo lamtah laak rhoek te tlap hamla ha cet laeh,” a ti nah.

<sup>4</sup> Te dongah Ephraim tlang te a paan tih Shalisha kho khaw a lan dae hmu rhoi pawh. Te phoeiah Shaalim kho la cet rhoi dae a om pawt dongah Benjamin kho te a lan rhoi akhaw hmu rhoi pawh.

<sup>5</sup> Zuph kho te a pha rhoi vaengah Saul loh a taengkah cadong te, “Ceh, bal pawn sih, a pa loh laak te toeng vetih mamih rhoi ham mawn ve,” a ti nah.

<sup>6</sup> Tedae cadong loh Saul te, “Hekah kho ah Pathen kah hlang om, teka hlang loh a thui boeih tah thoeng rhoela thoeng tih hlang loh a oep.



Pahoi cet pawn sih lamtah mah rhoi taengah caeh long khaw a thui khaming,” a ti nah.

<sup>7</sup> Te dongah Saul loh a tueihyoeih taengah, “Tahae ah tarha n'cet cakhaw tekah hlang taengah balae ng'khuen eh? Mah rhoi kah hnocun khui lamkah caak khaw n'khawk. Kutdoe khuen mueh lamtah Pathen hlang taengah mamih rhoi balae n'loh eh?” a ti nah.

<sup>8</sup> Tueihyoeih loh Saul te a rhaep la a doo tih, “Ka kut dongah cak shekel tamat om ta he. Pathen hlang te ka paek vetih mamih rhoi kah longpuei khaw mah rhoi taengah a thui bitni,” a ti nah.

<sup>9</sup> Hlalamat vaengah Israel khuikah hlang te Pathen dawt ham a caeh atah, “Halo lamtah kho aka hmu taengla cet lah sih,” a ti uh. Te dongah tihnin tonghma he hlalamat vaengah tah khohmu ni a ti uh.

<sup>10</sup> Te dongah Saul loh a taengca taengah, “Nang ol te then, halo lamtah cet pawn sih,” a ti nah.

Te phoeiah Pathen hlang kah khopuei la cet rhoi. <sup>11</sup> Khopuei kham ah a yoeng rhoi vaengah tui than la aka lo hula rhoek te a hmuh rhoi tih amih te, “He ah he khohmu om a,” a ti nah.

<sup>12</sup> Te vaengah amih rhoi te a doo uh tih, “Na hmai ah om ta ke, tihnin he hmuensang ah pilnam ham hmueih hnin la a om dongah khopuei la ha pawk te a loe la cet rhoi. <sup>13</sup> Buh ca la hmuensang ah a caeh hlanah khopuei la na kun rhoi atah anih te na hmuh bitni. Anih a pawk hlan khuiah tah pilnam long khaw ca hlan ni. Hmueih te anih loh yoethen a paek daengah ni a khue rhoek loh a caak uh. Te dongah tahae

rhoe ah anih taengla cet rhoi lamtah amah te tlek na hmuh rhoi bitni,” a ti na uh.

<sup>14</sup> Te dongah khopuei te a paan rhoi tih kho lung la a pha rhoi vaengah tah hmuensang la aka cet Samuel te amih rhoi aka doe la tarha ha pawk.

<sup>15</sup> Saul a pha hlan kah hnin at vaengah Samuel hna te BOEIPA loh a hnacueh pah coeng tih, <sup>16</sup> “Thangvuen he vaeng tue ah Benjamin kho lamkah hlang pakhat te nang taengla kan tueih ni. Te vaengah anih te ka pilnam Israel soah rhaengsang la koelh lamtah ka pilnam te Philisti kut lamloh khang saeh. Ka pilnam kah a pangngawlnah loh kai taengla ham pha te ka hmuh dam coeng,” a ti nah.

<sup>17</sup> Samuel loh Saul a hmuh vaengah BOEIPA loh, “Kai pilnam soah taemrhai saeh tila nang taengah ka thui hlang te anih la he,” a ti nah.

<sup>18</sup> Saul tah vongka khui ah Samuel taengla thoeih tih, “Khohmu im te melae kai taengah han thui lah,” a ti nah.

<sup>19</sup> Saul te Samuel loh a doo tih, “Kai la khohmu loel, kai hmaiah cet lamtah tihnin ah hmuensang ah kamah neh buh hmaih ca sih. Mincang ah kan tueih vetih na thinko ah aka om boeih te nang taengah kan thui bitni. <sup>20</sup> Laak rhoek te khaw namah taeng lamkah loh khohnin hnin thum hma coeng dae na hmuh la om coeng dongah te na lungbuei ah mawn sak boeh. Israel pum kah a sahnaih te ulae? Nang taeng neh na capa imkhui boeih taengah moenih a?” a ti nah.

<sup>21</sup> Saul loh a doo tih, “Kai Benjamin ca he, Israel koca khuiah capoeih moenih a? Kamah huiko he

khaw, Benjamin koca boeih khuiah a poeih ni. Balae tih hebang ol he kai taengah na thui,” a ti nah.

<sup>22</sup> Samuel loh Saul neh a taengca te a khuen tih imkhui la a kun puei. Tedae a khue hlang sawmthum tluk kah a lu ah amih rhoi te hmuen a paek. <sup>23</sup> Te phoeiah Samuel loh imtawt taengah, “Nang taengah, ‘Khueh dae,’ kan ti nah tih, namah kam paek maehvae te hang khuen,” a ti nah.

<sup>24</sup> Te dongah imtawt loh maeh laeng te a pom tih Saul hmai ah a tloeng pah. Te phoeiah, “Nang hmai ah tloeng ham a paih coeng ca laeh. ‘Khoning vaengkah la nang ham kael pah,’ tila ka khue pilnam khaw ka ti nah,” a ti nah.

Te dongah tekah khohnin ah tah Saul te Samuel taengah buh a caak. <sup>25</sup> Hmuensang lamloh khopuei la ha suntlak phoeiah impu ah Saul neh a cal puei.

<sup>26</sup> Mincang a pha tom vaengah thoo rhoi tih Samuel loh Saul te impu, impu lamloh a khue. Te vaengah, “Thoo lamtah nang te kan tueih pawn eh,” a ti nah.

Te dongah Saul te thoo tih amamih rhoi khaw, Samuel khaw kawtpoeng la cet uh. <sup>27</sup> Amih te khopuei a bawt la suntla uh tih, Samuel loh Saul taengah, “Na taengca te thui pah lamtah mamih rhoi hmai ah caeh sak. Tedae anih te cet mai cakhaw namah tah hnin at om mai dae. Te vaengah Pathen ol te nang taengah kan yaak sak eh,” a ti nah.

## 10

<sup>1</sup> Te phoeiah, Samuel loh situi tui-um te a loh tih a lu soah a suiep pah. Anih te a mok tih, “Amah kah rho soah nang he BOEIPA loh rhaengsang la n'koelh pai moenih a? <sup>2</sup> Tihnin ah kai taeng lamloh na cet vetih Zelzah kah Benjamin khorhi Rakhel phuel ah hlang panit na hmuh ni. Te vaengah tlap hamla na caeh thil laak rhoek a hmuh te nang taengah a thui bitni. Laak kawng te na pa loh a toeng tih nangmih rhoi ham a mawn dongah, ‘Ka capa ham balae ka saii eh,’ a ti coeng ke. <sup>3</sup> Te lamloh voelh na poeng vaengah Tabor thingnu la na pawk vetih Bethel Pathen taengla aka cet hlang pathum te na hum uh ni. Pakhat loh maae ca pumthum a phueih ni, pakhat loh buh hluem pathum a phueih ni, pakhat loh misurtui tuitang pakhat a phueih ni. <sup>4</sup> Te vaengah nang te sading la n'dawt vetih vaidam hluem nit m'paek uh tekhaw amih kut lamloh doe pah. <sup>5</sup> Te phoeiah Philisti khohung rhoek om nah Pathen som na pha ni. Khopuei te na paan vaengah hmuensang lamkah aka suntla tonghma hlop at te na hum uh ni. Amih hmai ah thangpa, kamrhing, phitphoet, rhotoeng neh aka tonghma rhoek te om ni. <sup>6</sup> Te vaengah BOEIPA Mueihla tah nang soah thaitak bitni. Amih taengah na tonghma pah vetih hlang te a tloe la na maelh ni. <sup>7</sup> Te vaengah miknoek he nang taengah thoeng rhoe thoeng ni. Pathen te nang taengah a om coeng dongah na kut a hmuh te nang ham saii la om ni. <sup>8</sup> Kai hmai ah Gilgal la ana suntla laeh. Kai khaw a hnin rhih dongah rhoepnah hmueih ngawn ham

neh hmueihhlutnah tloeng ham nang taengla ka suntla van ni. Nang taengla ka pawk duela n'rhing lamtah na saii koi te namah taengah kan tueng bitni,” a ti nah.

<sup>9</sup> Te dongah Samuel taeng lamloh nong ham a nam a hooi vaengah anih ham te Pathen loh lungbuei a tloe la vik a maelh dongah amah khohnin dongah miknoek khaw boeih thoeng.  
<sup>10</sup> Som ah tah anih aka doe ham tonghma rhui at te tarha ha pawk uh. Pathen Mueihla loh anih te a thaitak sak dongah amih lakli ah a tonghma pah.

<sup>11</sup> Tonghma rhoek taengah a tonghma van te hlaemvai lamkah anih aka ming boeih loh a hmuh uh. Pilnam khuiah khaw hlang loh a hui taengah, “Kish capa te metlam a om te, tonghma rhoek taengah Saul om noek van a?” a ti uh.

<sup>12</sup> Tedae te lamkah hlang loh a doo tih, “Thui-doeknah bangla a thoeng coeng atah ulae a napa? Saul khaw tonghma rhoek khuikah a?” a ti nah.

<sup>13</sup> A tonghma te a toeng phoeiah hmuensang a paan.

<sup>14</sup> Te vaengah Saul kah a napanoe loh Saul neh a taengca te, “Melam na caeh rhoi,” a ti nah hatah, “Laak nucaphung te ka tlap dae ka hmuh pawt dongah Samuel taengla ka pawk rhoi,” a ti nah.

<sup>15</sup> Te dongah Saul kah napanoe loh, “Samuel loh nangmih rhoi taengah a thui te kai taengah thui lah,” a ti nah.

<sup>16</sup> Te dongah a napanoe te Saul loh, “Laak nucaphung te a hmuh uh tila kaimih rhoi taengah a thui rhoela a thui coeng,” a ti nah.

Tedae Samuel loh Saul taengah a thui mangpa olka te tah thui pah pawh.

### *Manghai A Doe Uh*

<sup>17</sup> Te phoeiah pilnam te Samuel loh Mizpah kah BOEIPA taengla a khue. <sup>18</sup> Te phoeiah Israel ca rhoek te, “Israel Pathen BOEIPA loh, ‘Egypt lamkah Israel aka caeh puei tih nangmih aka nen Egypt kut neh ram tom kut lamkah nangmih aka huul khaw kai ni. <sup>19</sup> Tedae nangmih kah yoethae cungkuem neh citcai lamloh nangmih aka khang na Pathen te tihnin ah nangmih loh na hnawt uh tih, “Kaimih soah manghai pakhat tah na khueh mako,” na ti uh. Te dongah namamih koca rhoek loh a thawng thawng la BOEIPA mikhmuh ah pai uh laeh,’ a ti,” a ti nah.

<sup>20</sup> Israel koca rhoek boeih te Samuel loh a paan tih Benjamin koca te a tuuk. <sup>21</sup> Te phoeiah Benjamin koca te a cako, a cako la, a nawn tih Matri cako te a tuuk. Te vaengah a tuuk tangtae Kish capa Saul te a toem uh dae hmu pawh. <sup>22</sup> Te dongah BOEIPA taengah, “Tekah hlang te hela ha pawk hlan a?” tila koep a dawt uh. Tedae BOEIPA loh, “Hnopai khuiah amah thuh uh lahko te,” a ti nah.

<sup>23</sup> Te dongah yong uh tih Saul te a loh uh. Te vaengah pilnam lakli ah pai hang dae a laengpang lamloh a so hang mah pilnam boeih lakah sang. <sup>24</sup> Te phoeiah Pilnam pum te Samuel loh, “BOEIPA loh anih a coelh he na hmuh uh

maco? Pilnam boeih khuiah anih bang a om moenih,” a ti nah.

Te vaengah pilnam te boeih yuhui uh tih, “Manghai tah hing pai saeh,” a ti uh.

<sup>25</sup> Te phoeiah mangpa kah laitloeknah te Samuel loh pilnam ham a thui pah. Cabu dongah khaw a daek tih BOEIPA hmai ah a tloeng. Te daengah pilnam pum te Samuel loh a im la boeih a tueih.

<sup>26</sup> Saul khaw Gibeah kah amah im la a caeh hatah Pathen loh a lungbuei a bi pah tangtae tatthai hlang te tah anih taengla cet uh. <sup>27</sup> Tedae aka muen ca rhoek long tah, “Metlamlae mamih n'khang thai eh?” a ti uh. Anih te a hnaep uh tih anih te khosaa khaw thak uh pawt dae olmueh la a om tak.

## 11

### *Saul loh Jabesh Gilead a Hlawt*

<sup>1</sup> Ammoni Nahash te cet tih Jabesh Gilead te a rhaeh thil. Te vaengah Nahash taengah Jabesh hlang boeih loh, “Kaimih neh moi bop sih lamtah nang taengah ka thotat uh eh,” a ti nah.

<sup>2</sup> Tedae amih te Ammoni Nahash loh, “Nangmih taengah he he ka saii ni. Nangmih kah bantang mik te boeih aka koeih vetih Israel boeih soah kokhannah ka khuen pah ni,” a ti nah.

<sup>3</sup> Te dongah anih te Jabesh a hamca rhoek loh, “Kaimih ham khohnin hnin rhih mah ham hmoel lamtah Israel khorhi tom ah puencawn ka tueih eh. Te vaengah kaimih he n'khang uh pawt atah nang taengla ka kun uh bitni,” a ti nah.

<sup>4</sup> Te dongah puencawn rhoek loh Saul kah Gibeah a pha uh vaengah pilnam kah a hna ah ol a thui pa uh hatah pilnam pum loh a ol a huel uh tih rhap uh. <sup>5</sup> Te vaengah Saul tah lohma lamloh saelhung hnukah pakcak ha pawk. Te dongah Saul loh, “Pilnam he balae tih a rhah,” a ti nah hatah Jabesh hlang rhoek kah olka te a thui pa uh.

<sup>6</sup> Pathen Mueihla loh Saul soah a thaitak sak tih te rhoek kah ol te a yaak a yaak vaengah a thintoek khaw muep sai. <sup>7</sup> Te dongah vaito rhoi a loh tih a tloek. Te phoeiah puencawn rhoek kut neh Israel khorhi tom ah a pat tih, “Saul hnuk neh Samuel hnukah aka mop pawt tah a vaito bangla a saii ni,” a ti nah.

Te vaengah BOEIPA kah birhinhah loh pilnam a tlak thil tih hlang loh pakhat la ha pawk uh.

<sup>8</sup> Te vaengah Bezek kah rhoek te a soep hatah Israel ca thawng ya thum neh Judah hlang thawng sawmthum om uh. <sup>9</sup> Te vaengah aka pawk puencawn rhoek te, “Jabesh hlang taengah he he thui pah. Thangvuen kho a ling, a ling vaengah loeihnah loh nangmih taengah om ni,” a ti nah.

Te phoeiah puencawn rhoek te cet uh tih Jabesh hlang rhoek taengah a puen pa uh daengah a kohoe uh.

<sup>10</sup> Te dongah Jabesh hlang rhoek loh, “Thangvuen ah nangmih taengla ka kun uh vetih na mik dongah then na ti bangla kaimih taengah boeih na saii thai,” a ti nah.

<sup>11</sup> A vuen ah pilnam te Saul loh hlop thum la a boel tih mincang khopo ah rhaehhmuen khui



te a muk uh. Ammon te khosae duela a tloek uh. Te dongah aka sueng rhoek khaw taekyaak uh tih amih khuiah tun bok pataeng paih uh pawh.

### *Saul te A Manghai Sak*

<sup>12</sup> Te phoeiah pilnam loh Samuel taengah, “Saul he mamih soah manghai mai saeh a?” aka ti te unim? Tekah hlang te nang khuen vetih ka duek sak uh mako,” a ti nah.

<sup>13</sup> Tedae Saul loh, “Tihnin ah BOEIPA loh Israel ham loeihnah han saii coeng dongah tekah hlang te tihnin ah duek boel saeh,” a ti nah.

<sup>14</sup> Te phoeiah pilnam te Samuel loh, “Halo uh lah, Gilgal la cet uh sih lamtah mangpa ke pahoi tlaih uh sih,” a ti nah.

<sup>15</sup> Te dongah pilnam pum loh Gilgal la cet uh tih Saul te Gilgal kah BOEIPA mikhmuh ah pahoi a manghai sak uh. Te vaengah rhoepnah hmueih te BOEIPA mikhmuh ah pahoi a ngawn uh tih Saul neh Israel hlang boeih loh bahoeng a kohoe uh.

## 12

### *Samuel kah Oluen*

<sup>1</sup> Samuel loh Israel pum taengah, “Kai taengah na thui carhui tah nangmih ol te ka hnaton dongah nangmih soah manghai pakhat ka manghai sak coeng ne. <sup>2</sup> Nangmih hmai ah manghai pakhat cet pawn ni ne. Kai he ka patong tih sampok loh n'rhoh cakhaw ka ca rhoek he nangmih taengah om uh van coeng. Kai khaw ka camoe lamloh tihnin duela nangmih hmai ah ka cet van coeng. <sup>3</sup> Heah he kai ka om tih BOEIPA hmai neh amah kah messiah hmai ah kai n'doo

cakhaw, ukah vaito lae ka loh pah, ukah laak lae ka loh pah, ulae ka hnaemtaek tih ulae ka neet coeng, u kut lamkah tlansum lae ka loh. Te dongah amah taengah ka mik ka him vetih nangmih te kan sah bitni,” a ti nah.

<sup>4</sup> Tedaе, “Kaimih nan hnaemtaek moenih, kaimih nan neet moenih, hlang kut lamkah hno pakhat khaw na loh moenih,” a ti uh.

<sup>5</sup> Te phoeiah pilnam te, “Ka kut dongah hno pakhat khat khaw na hmuh uh pawt te tihnin ah BOEIPA kah laipai neh a koelh hlang kah laipai khaw nangmih taengah om,” a ti nah hatah, “Laipai om coeng,” a ti uh.

<sup>6</sup> Te phoeiah pilnam taengah Samuel loh, “Moses neh Aaron khaw BOEIPA amah loh a saii tih Egypt kho lamkah na pa rhoek te khaw amah loh a caeh puei. <sup>7</sup> Te dongah pai uh lamtah BOEIPA kah duengnah cungkuem loh nangmih ham neh na pa rhoek ham a saii vanbangla BOEIPA mikhmuh ah nangmih kah lai ka tloek pawn ni. <sup>8</sup> Jakob loh Egypt a paan tih na pa rhoek loh BOEIPA a doek uh. Te dongah BOEIPA loh Moses neh Aaron a tueih vanbangla na pa rhoek te Egypt lamkah a khuen rhoi tih he hmuen ah kho a sak sak. <sup>9</sup> Tedaе BOEIPA a Pathen te a hnilh uh. Te dongah amih te Hazor caempuei kah mangpa Sisera kut la, Philisti kut khui neh Moab manghai kut khuila a yoih tih amih te a vathoh thil uh. <sup>10</sup> Te daengah BOEIPA te a khue uh tih a voek uh. Te vaengah, ‘BOEIPA te ka hnoo uh tih Baal taeng neh Ashtoreth

taengah tho ka thueng uh dongah ka tholh uh. Tedae kaimih he ka thunkha kut lamloh nan huul laeh vetih namah taengah tho ka thueng uh mako,' a ti uh. <sup>11</sup> Te dongah BOEIPA loh Jerubbaal, Bedan, Jephthah neh Samuel han tueih tih voeivang lamkah na thunkha kut lamkah nangmih te n'huul tih ngaikhuek la kho na sak uh. <sup>12</sup> Nangmih aka paan Ammon ca rhoek kah manghai Nahash te na hmuh uh vaengah BOEIPA na Pathen he nangmih kah manghai la om dae ta kai taengah tah, 'Moenih, mamih soah manghai pakhat tah manghai van saeh,' na ti uh. <sup>13</sup> Te dongah manghai na bih uh na coelh uh vanbangla BOEIPA loh nangmih ham manghai m'paek coeng he ne. <sup>14</sup> BOEIPA te na rhih uh tih amah taengah tho na thueng uh atah, a ol te hnaton uh. BOEIPA olpaek te koek uh boeh. Nangmih khaw, nangmih sokah aka manghai, manghai te khaw, BOEIPA na Pathen hnuk aka vai la om uh. <sup>15</sup> Tedae BOEIPA ol te na hnaton uh pawt tih BOEIPA ol te na koek uh atah nangmih khaw na pa rhoek bangla BOEIPA kut loh n'cuuk thil ni."

<sup>16</sup> "BOEIPA loh nangmih mikhmuh ah a saii hno len he pai uh lamtah hmu uh laeh. <sup>17</sup> Tihnin he cang hamla cangah tue moenih nama? BOEIPA te ka khue vetih rhaek ol neh khotlan han tueih ve. Te dongah namah ham manghai na bih uh te BOEIPA mikhmuh ah na boethae ni muep na saii uh tila ming uh lamtah hmu uh," a ti nah.

<sup>18</sup> Tekah khohnin dongah Samuel loh BOEIPA a

khue hatah BOEIPA loh rhaek ol neh khotlan han tueih pah. Te dongah pilnam boeih loh BOEIPA neh Samuel te bahoeng a rhih.

<sup>19</sup> Samuel taengah pilnam boeih loh, “BOEIPA na Pathen taengah na sal rhoek ham he thangthui laeh, te daengah ni kamamih ham manghai pakhat ka hoe uh tih boethae te tholh cungkuem neh ka koei uh he ka duek uh pawt eh,” a ti uh.

<sup>20</sup> Te dongah pilnam te Samuel loh, “Boethae cungkuem na saii uh te na rhih uh moenih a? BOEIPA hnuk lamloh taengphael uh boeh. Na thinko boeih neh BOEIPA taengah thothueng uh.

<sup>21</sup> Hinghong hnukah taengphael uh boeh. Amih tah hinghong tih n'hoeikhang sak mahpawh, n'huul mahpawh.

<sup>22</sup> A ming tanglue kong ah BOEIPA loh a pilnam a phap sut moenih. Nangmih he a pilnam la saii ham BOEIPA loh a ngaih.

<sup>23</sup> Nangmih yueng la thangthui ham te ka toeng tih BOEIPA taengah ka tholh ham tah kai lamkah savisava. Te dongah nangmih te longpuei ah a then neh a thuem khaw kan thuinuet ni.

<sup>24</sup> BOEIPA te rhih uh lamtah na thinko boeih neh oltak dongah amah te thothueng thil uh. Nangmih te n'pantai sak te khaw hmu uh.

<sup>25</sup> Tedae na thae la na thae uh van atah namamih khaw na manghai neh na khoengvoep uh bitni,” a ti nah.

## 13

### *Saul Hloo Coeng*

<sup>1</sup> Saul a manghai kum neh Israel soah kum nit a manghai nen tah, <sup>2</sup> Israel hlang thawng

thum te Saul loh amah ham a coelh. Te vaengah Mikmash kah Saul taeng neh Bethel tlang ah a thawng thawng om uh tih Benjamin Gibeah kah Jonathan taengah khaw a thawng thawng la om uh. Pilnam hlangrhuel rhoek te amah dap la boeih a tueih.

<sup>3</sup> Geba kah Philisti khohung te Jonathan loh a tloek tih Philisti rhoek loh a yaak uh. Te dongah Saul loh kho takuem ah tuki a ueng tih, “Hebrew rhoek loh ya saeh,” a ti nah.

<sup>4</sup> Israel pum loh a yaak uh vaengah, “Saul loh Philisti khohung a tloek dongah Israel he Philisti ham a bo rhim coeng,” a ti uh. Te dongah pilnam khaw Gilgal kah Saul hnukah bukbuk pang uh.

<sup>5</sup> Te dongah Philisti loh Israel te vathoh thil ham, leng thawng sawmthum neh marhang caem thawng rhuk neh pilnam te tuihuei tuikaeng kah laivin yet la taai uh. Te phoeiah cet uh tih Bethaven kothoeng Mikmash ah rhaeh uh.

<sup>6</sup> Pilnam taengah lai a suk pah tih puen a cak te Israel hlang loh a hmuh vaengah pilnam tah lungko khuila, hlingpuep khuila, thaelpang khuila, hmuensang neh tangrhom khuila thuh uh. <sup>7</sup> Hebrew rhoek khaw Gad kho kah Jordan neh Gilead la kat uh. Tedae Saul amah tah Gilgal ah om pueng tih a hnukkah pilnam boeih long tah lakueng uh. <sup>8</sup> Te dongah a khoning bangla Samuel te hnin rih khuiah a rhing mai a rhing mai. Tedae Samuel te Gilgal la a pawk pawt dongah pilnam khaw Saul taeng lamloh taekyak uh.

<sup>9</sup> Te dongah Saul loh, “Hmueihhlutnah neh rhoepnah te kai taengla hang khuen,” a ti nah tih hmueihhlutnah te a nawn.

<sup>10</sup> Tedae hmueihhlutnah a nawn te a khah van neh Samuel te tarha ha pawk tih anih doe ham neh uem hamla Saul te cet.

<sup>11</sup> Samuel loh, “Balae na saii?” a ti nah hatah, Saul loh, “Pilnam he kai taeng lamloh haeh coeng tih tingtunnah tue vaengah namah khaw na pawk voel pawh tila ka hmuh. Te vaengah Philisti loh Mikmash ah taai uh coeng. <sup>12</sup> Tedae, ‘Philisti loh kai taengla Gilgal ah ha suntla uh pawn ni, BOEIPA maelhmai ka tong pawt ah,’ ka ti dongah ka thiim uh tih hmueihhlutnah te ka nawn,” a ti nah.

<sup>13</sup> Tedae Samuel loh Saul te, “Na pavai dongah ni BOEIPA na Pathen loh nang ng’uen olpaek na tuem pawh. Na ram he BOEIPA loh Israel taengah kumhal duela a thoh pawn suidae ta.

<sup>14</sup> Tedae na ram he pai voel mahpawh. BOEIPA loh nang ng’uen te na tuem pawt dongah amah kah thinko aka tong hlang ni BOEIPA loh a toem, anih te BOEIPA loh a pilnam soah rhaengsang la a uen coeng,” a ti nah.

<sup>15</sup> Te phoeiah Samuel te thoo tih Gilgal lamloh Benjamin Gibeah la cet. Pilnam te Saul loh a soep vaengah hlang ya rhuk tluk amah taengah a om pah.

<sup>16</sup> Saul, a capa Jonathan neh a taengkah aka om pilnam loh Benjamin Geba ah a om vaengah Philisti tah Mikmash ah rhaeh. <sup>17</sup> Te vaengah Philisti caem lamkah kutpo rhoek te, rhoi thum

la coe uh tih rhoi at tah Shual kho kah Ophrah longpuei la hooi uh. <sup>18</sup> Rhoi at te Bethhoron longpuei la hooi uh tih rhoi at te kolrhawk la aka dan khosoek rhi kah longpuei la hooi uh. <sup>19</sup> Te vaengah Israel kho tom ah kutthai ana om pawt hatah Philisti loh, “Hebrew te cunghang khaw, caai khaw saii uh phayoe ve,” a ti uh. <sup>20</sup> Tedae a thecung neh a tuktong mai khaw, a hai neh a thecung mai khaw hlang loh a tah ham vaengah tah Philisti te Israel pum loh a suntlak thil uh. <sup>21</sup> Tedae thecung neh tuktong khaw, thingsong pathum neh hai khaw, ciksum a ten ham koi khaw yula man la a om pah. <sup>22</sup> Te dongah caemtloek tue a pha vaengah Saul neh Jonathan taengkah pilnam he pakhat kut dongah khaw cunghang neh caai hmu voel pawh. Tedae Saul neh a capa Jonathan taengah dawkh muh la om.

### *Jonathan Loh Philisti A Thup*

<sup>23</sup> Te vaengah Philisti rhaltawt hmuen tah Mikmash lamkai la pawk coeng.

## **14**

<sup>1</sup> Hnin at a om nen tah Saul capa Jonathan loh a hno phuei cadong te, “Halo lamtah rhalvang ah Philisti rhaltawt hmuen te paan sih,” a ti nah.

Tedae a napa taengla puen pawh.

<sup>2</sup> Te vaengah Saul tah Gibeah bawt ah, Migron kah tale thing hmuiah ngol tih a taengkah pilnam he hlang ya rhuk tluk om uh. <sup>3</sup> Te vaengah hnisui aka bai tih Shiloh ah BOEIPA kah khosoih la aka om Eli capa Phinekha koca Ikhobot mana Ahitub

capa Ahijah khaw om. Tedae Jonathan a caeh te pilnam loh a ming moenih.

<sup>4</sup> Philisti rhaltawt hmuen paan ham te Jonathan loh a laklo kah lamkai longah a mae. Te vaengah rhalvangan khat benah thaelpang cangngok la om tih rhalvangan khat benah thaelpang cangngok la om bal. Pakhat a ming ah Bozez tih pakhat tah a ming ah Seneh ni. <sup>5</sup> Lungto cangngok pakhat te tlangpuei kah Mikmash imdan ah, pakhat te tuithim kah Geba imdan ah tungpuei la pai.

<sup>6</sup> Jonathan loh a hno phuei cadong te, “Cet sih lamtah, pumdul rhoek kah rhaltawt hmuen ke paan sih. Amih te BOEIPA loh mamih ham a saii khaming. A yol a yet neh khang ham te BOEIPA taengah kanghalhkung a om moenih,” a ti nah.

<sup>7</sup> Te dongah a hno phuei loh, “Na thinko ah aka om te tah boeih saii ngawn. Na ngaih bangla vikvuek uh ngawn, na thinko kah bangla nang taengah ka om ngawn he,” a ti nah.

<sup>8</sup> Te vaengah Jonathan loh, “Mamih rhoi loh hlang te m'paan coeng tih amih taengla m'phoe pawn ni he. <sup>9</sup> Tedae mamih rhoi taengah ni, ‘Nangmih taengla kaimih ka pawk hil duem rhoi dae,’ a ti uh atah mah paihmuen ah pai sih lamtah amih taengla cet boel sih,” a ti nah.

<sup>10</sup> Tedae, “‘Kaimih taengla ha luei laeh,’ a ti uh van atah luei van sih. Amih te BOEIPA loh mamih kut dongah m'paek coeng dongah tahae kah he mamih ham miknoek la om coeng,” a ti nah.

<sup>11</sup> Te phoeiah amih rhoi khaw Philisti rhaltawt hmuen taengla a moe rhoi hatah Philisti rhoek



loh, “Aka thuh uh tangtae Hebrew loh a khui lamkah ha moe ke,” a ti uh.

<sup>12</sup> Te dongah rhaltawt hlang rhoek loh Jonathan neh a hno phuei te a doo tih, “Kaimih taengla ha luei rhoi lamtah nangmih rhoi te olka kan thuituen eh,” a ti nah.

Te dongah a hno phuei te Jonathan loh, “Kai hnukah halo laeh, amih he BOEIPA loh Israel kut dongah a paek coeng,” a ti nah.

<sup>13</sup> Jonathan te a kut a kho neh a luei vaengah a hno phuei loh a hnukah a rhoi van. Te vaengah Jonathan mikhmuh kah aka cungku rhoek te a hno phuei loh a hnukah a ngawn pah.

<sup>14</sup> Jonathan neh a hno phuei loh a tloek lamhma dongah khohmuen kah rhoi hma ngancawn ah hlang pakul tluk tah hmasoe la om.

### *Philisti Yawk*

<sup>15</sup> Te vaengah lambong khuiah khaw, lohma ah khaw, rhaltawt hmuen kahpilnam boeih khuiah khaw thuennah om. Kutcaihnah neh amih khaw a lakueng uh vaengah diklai te tlai tih Pathen taengkah thuennah bangla om.

<sup>16</sup> Benjamin Gibeah kah Saul kah rhaltawt rhoek loh a sawt uh vaengah tah hlangping te tarha paci tih he ben he bang la a caeh pah. <sup>17</sup> Te dongah Saul loh a taengkah pilnam te, “So uh lah, mamih taeng lamkah aka cet rhoek te thuep uh lah,” a ti nah.

Te vaengah Jonathan neh a hno phuei te hah tarha a tae uh.

<sup>18</sup> Tekah khohnin ah Pathen kah thingkawng he Israel ca rhoek taengla a om coeng dongah

Ahijah te Saul loh, “Pathen kah thingkawng te hang khuen,” a ti nah.

<sup>19</sup> Saul loh khosoih te a voek vaengah Philisti rhaehhmuen khuikah hlangping aka pongpa te a yet la muep pongpa uh. Te dongah khosoih te Saul loh, “Na kut te vawk poem ne,” a ti nah.

<sup>20</sup> Te daengah Saul neh a taengkah pilnam pum te a hueh tih caem te a paan uh. Tedae hlang kah cunghang loh a hui te a cuk thil tarha dongah soekloeknah loh len khungdaeng. <sup>21</sup> Hebrew rhoek loh hlaem hlavai ah tah Philisti taengla om uh tih rhaehhmuen kaepvai ah amih taengla cet uh. Tedae amih khaw Saul neh Jonathan taengkah Israel taengla koep om uh.

### *Saul kah Olhlo Tholh*

<sup>22</sup> Philisti rhoek rhaelrham coeng tila Ephraim tlang ah aka thuh Israel hlang boeih loh a yaak uh vaengah caemtloek dongah amih taengah koep kibaeng uh. <sup>23</sup> Tekah khohnin ah Israel te BOEIPA loh a khang dongah caem loh Bethaven a poeng phai. <sup>24</sup> Te khohnin ah Israel hlang te a tueihno coeng. Saul loh pilnam te a tap tih, “Hlaem duela buh aka ca hlang te tah thaephoei thil saeh, ka thunkha soah phu ka loh vaengah,” a ti. Te dongah pilnam boeih loh buh ten pawh.

<sup>25</sup> Te daengah khohmuen pum loh duup neh diklai hman kah khoitui aka om te a paan uh pueng. <sup>26</sup> Pilnam loh duup khuiah khoitui tuicup te lawt a thoeng thil. Tedae olhlo te pilnam loh a rih dongah a ka khuila a kut puei pawh. <sup>27</sup> Tedae a napa loh pilnam a toem a ngam vaengah Jonathan loh ya pawh. Te dongah a

kut dongkah caitueng hmuidong te a khoh tih duup kah khoitui khuila a nuem. A hmuh lawt neh a kut te a ka dongla a coh hatah a mik a tueng pah. <sup>28</sup> Te vaengah pilnam khuikah hlang pakhat loh a doo tih, “Pilnam te na pa loh ol a caeng a caeng tih, ‘Tihnin ah caak aka ca hlang tah thaephoei thil la om coeng,’ a ti nah dongah pilnam he lamlum,” a ti nah.

<sup>29</sup> Te vaengah Jonathan loh, “Khohmuen kongah a pa loh n'lawn coeng. He khoitui bet ka ten dongah ka mik a tueng he hmu uh van lah. <sup>30</sup> A thunkha kah kutbuem a hmuh uh te pilnam loh tihnin ah ca lammah ca van mai koinih Philisti khuiah hmasoe yet pawt suidae a?” a ti.

<sup>31</sup> Tekah khohnin ah Philisti te Mikmash lamloh Aijalon duela a tloek uh tih pilnam khaw mat tawn. <sup>32</sup> Te tlam te a saii vaengah pilnam te kutbuem kutbuem dongla cu. Te phoeiah boiva khaw, saelhung khaw, saelhung ca khaw a loh uh. Te te diklai ah a ngawn uh tih a thii khaw pilnam loh a caak thil. <sup>33</sup> Te dongah Saul taengla puen uh tih, “Thii a caak dongah pilnam loh BOEIPA taengah tholh uh coeng ke,” a ti nah.

Tedae, “Na hnukpoh uh tih tihnin ah kai taengla lungnu nam paluet uh,” a ti nah.

<sup>34</sup> Te phoeiah Saul loh, “Pilnam taengah taekyak uh lamtah amih te thui pah. Hlang boeih loh kai taengla a vaito khaw, hlang boeih loh a tu hang khuen saeh. He ah ngawn uh lamtah ca uh. Tedae a thii neh na caak ham tah BOEIPA taengah na tholh uh pawt nim?” a ti nah.

Te dongah khoyin ah tah pilnam boeih loh amah kah vaito te a kut dongah rhip a khuen uh tih pahoi a ngawn uh.

<sup>35</sup> Te vaengah Saul loh BOEIPA ham hmueihtuk a suem te anih loh BOEIPA ham lamhma cuek a suem hmueihtuk la om.

<sup>36</sup> Te phoeiah Saul loh, “Khoyin ah Philisti hnuk te suntlak thil sih lamtah mincang khosae duela amih te poelyoe sih, amih hlang te hlun boel sih,” a ti nah hatah, “Na mik dongah aka then sarhui tah saii laeh,” a ti na uh. Tedae khosoih longtah, “Pathen taengla pahoi nawn uh sih,” a ti nah.

<sup>37</sup> Te dongah Pathen te Saul loh, “Philisti hnukah ka suntla aya? Amih ke Israel kut ah na paek aya?” tila a dawt. Tedae tekah khohnin ah anih te doo pawh.

<sup>38</sup> Te dongah Saul loh, “Pilnam te a cong cong ah boeih ha mop saeh lamtah ming uh saeh. Tihnin kah aka om tholhnah he hmu uh van saeh. <sup>39</sup> BOEIPA kah hingnah dongah Israel he a khang. Te loh ka ca Jonathan om puei mai cakhaw Jonathan he duek rhoe duek saeh,” a ti. Tedae pilnam boeih loh anih te doo voel pawh.

<sup>40</sup> Te phoeiah, “Nangmih Israel pum te rhalvangan pakhat ah om lamtah kai neh ka capa Jonathan tah rhalvangan pakhat ah ka om eh,” a ti nah.

Tedae Saul te pilnam loh, “Na mikhmuh ah aka then tah saii ngawn,” a ti na. <sup>41</sup> Te dongah Israel Pathen BOEIPA te Saul loh, “A cuemthuek mah m'pae,” a ti nah.

Te dongah Jonathan neh Saul te a tuuk tih pilnam te loeih.

<sup>42</sup> Saul loh, “Kai laklo neh ka capa Jonathan laklo ah hmulung naan lah,” a ti nah tih Jonathan a tuuk.

<sup>43</sup> Te phoeiah Saul loh Jonathan te, “Na saii te kai taengah thui lah,” a ti nah.

Te dongah Jonathan loh anih taengla a puen pah tih, “Khoitui a yol, ka kut dongkah caitueng hmuidong kah te ka ten la ka ten mai nen nim kai ka duek tarha eh?” a ti nah.

<sup>44</sup> Saul loh, “Jonathan! duek khaw duek laeh, Pathen loh n'saii vetih n'talh bal ve,” a ti nah.

<sup>45</sup> Tedae Saul taengah pilnam loh, “Israel khuiah khangnah a len la aka saii Jonathan te duek saeh e? BOEIPA kah hingnah nen tah savisava, tihnin ah he Pathen loh a saii puei dongah, a lu lamkah samtlang pakhat pataeng lai la rhul mahpawh,” a ti nah.

Te dongah Jonathan te pilnam loh a lat tih duek pawh. <sup>46</sup> Te daengah Saul khaw Philisti hnuk lamloh vik nong tih Philisti khaw amah hmuon la cet uh.

### *Saul kah Manghai Bibi*

<sup>47</sup> Saul loh Israel soah mangpa la huul uh tih, a kaepvai kah a thunkha boeih, Moab khaw, Ammon ca rhoek khaw, Edom khaw, Zobah manghai rhoek neh Philisti khaw a vathoh thil boeih te a hoilae tih, a tulnoi. <sup>48</sup> Caem neh a saii tih Amalek te a tloek dongah anih aka rheth kut lamloh Israel te a huul.

<sup>49</sup> Saul ca rhoek he Jonathan khaw, Ishee khaw, Malkhishua khaw, a canu rhoi khaw a ming om

uh. A canu a ham ming tah Merab tih a noe ming Mikhal ni. <sup>50</sup> Saul yuu, a ming ah Ahinoam he Ahimaaz canu ni. Anih kah caempuei mangpa, a ming ah Abner he khaw Saul kah a napanoe Ner capa ni. <sup>51</sup> Kish he tah Saul kah a napa la om tih, Abiel capa Abner he tah Ner kah a napa la om.

<sup>52</sup> Saul tue khuiah he Philisti neh caemtloek he a tlungluen la om. Te dongah Saul loh hlang boeih te hlangrhalh neh tatthai ca khaw boeih a hmuh tih amah taengla a coi.

## 15

### *Saul Te a Hnoel Coeng*

<sup>1</sup> Saul te Samuel loh, “Nang he A pilnam Israel soah manghai la koelh ham BOEIPA loh kai n'tueih coeng. Te dongah BOEIPA kah olthui ol he tahae ah hnatun laeh. <sup>2</sup> Caempuei BOEIPA loh, ‘Israel Egypt lamkah a caeh uh vaengah Amalek loh longpueng ah a mah tih a saii te ka cawh ni. <sup>3</sup> Cet cet lamtah Amalek te tloek laeh. Anih taengkah te boeih thup pah lamtah anih soah na thinphat boeh. Te dongah tongpa lamloh huta khaw, camoe lamloh cahni hil khaw, vaito lamloh tu hil khaw, kalauk lamloh laak hil khaw ngawn,’ a ti,” a ti nah.

<sup>4</sup> Te dongah pilnam te Saul loh a yaak sak tih amih te rhalkap thawng yahnih neh Judah hlang thawng rha la Telaim ah a soep. <sup>5</sup> Saul tah Amalek khopuei la cet tih soklong ah a rhongngol thil.

<sup>6</sup> Te vaengah Keni te Saul loh, “Amalek lakli lamloh cet laeh, nong laeh, suntla laeh, nang te amih neh hmaih kam phae ve. Nang long tah Egypt lamkah aka pawk Israel ca boeih taengah sitlohnah na saii pah,” a ti nah.

Te dongah Keni te Amalek lakli lamloh nong.  
<sup>7</sup> Te phoeiah Havilah lamkah Egypt imdan Shur la aka pha Amalek te Saul loh a tloek. <sup>8</sup> Te vaengah Amalek manghai Agag te a hing la a tuuk tih pilnam boeih te cunghang ha neh a thup.

<sup>9</sup> Tedae Saul neh pilnam loh Agag khaw, boiva neh saelhung then khaw, a toitup neh tuca khaw, a then boeih tah a hnaih tih amih te thup ham huem pawh. Te dongah hnopai boeih khuiah a hnawtkhoe neh a morhae bueng te a thup.

<sup>10</sup> Te vaengah BOEIPA ol loh Samuel taengla thoeng tih, <sup>11</sup> “Saul manghai la ka manghai sak he damti coeng. Kai taeng lamloh hnukpoh tih ka ol a thoh puei moenih,” a ti nah.

Samuel taengah a sai dongah khoyin puet BOEIPA taengah pang.

<sup>12</sup> Saul doe ham te mincang ah Samuel thoo coeng. Tedae Samuel te a voek tih, “Saul te Karmel la pawk tih a kut a thoh lahko, te phoeiah tinghil tih aka khum te Gilgal la suntla lahko,” a ti nah.

<sup>13</sup> Samuel te Saul taeng a pha vaengah Saul loh, “BOEIPA rhang neh na yoethen coeng, BOEIPA ol te ka thoh puei ngawn ne,” a ti nah.

<sup>14</sup> Tedae Samuel loh, “Ka hna dongkah tu ol he ta? Saelhung kah a ol khaw ka yaak,” a ti nah.

<sup>15</sup> Te vaengah Saul loh, “Amalek taeng lamkah boiva then neh saelhung te pilnam loh a hnaih

dongah, BOEIPA na Pathen taengah nawn hamla hang khuen uh tih a hoeikhang te tah ka thup uh,” a ti nah.

<sup>16</sup> Tedae Samuel loh Saul te, “Duem lamtah khoyin ah BOEIPA loh kai taengah a thui te nang taengah kan thui eh,” a ti nah hatah, “Thui lah,” a ti nah.

<sup>17</sup> Samuel loh, “Na mikhmuh ah na noe cakhaw, nang he Israel koca kah a lu neh Israel manghai la BOEIPA loh nang ng'koelh moenih a? <sup>18</sup> Nang he longpuei la BOEIPA loh n'tueih vaengah, ‘Cet lamtah Amalek hlangtholh rhoek te thup laeh, amih te boeih a thok duela vathoh thil,’ a ti. <sup>19</sup> Tedae balae tih BOEIPA ol na yaak pawh? Kutbuem dongah na cu tih BOEIPA mikhmuh ah boethae ni na sai,” a ti nah.

<sup>20</sup> Samuel taengah Saul loh, “BOEIPA ol te ka hnaton tih BOEIPA loh kai n'tueih vanbangla, longpuei ah ka cet. Te dongah Amalek manghai Agag te kang khuen tih Amalek te ka thup. <sup>21</sup> Tedae kutbuem khui lamloh boiva neh sael-hung then tah Gilgal kah na Pathen BOEIPA taengah nawn hamla pilnam loh yaehtaboeh la a loh,” a ti nah.

<sup>22</sup> Te dongah Samuel loh,  
 “Hmueihhlutnah he BOEIPA ol hnaton bangla  
 hmueihhlutnah neh hmueih dongah  
 BOEIPA te hmae a?  
 Olngai he hmueih lakah,  
 hnaton ham he total kah a tha lakah then  
 ngai.

<sup>23</sup> Boekoek bihma kah tholhnah,  
 boethae neh sithui dongah na mangkhak tih  
 BOEIPA ol te na hnawt dongah



namah te manghai lamloh n'hnawt van coeng,”  
a ti nah.

<sup>24</sup> Te daengah Saul loh Samuel taengah, “Pilnam ka rhih hulah BOEIPA olpaek neh nang ol ka poe tih amih ol ka hnaton tholh coeng. <sup>25</sup> Tedae tahae ah ka tholh he ng'rhen mai laeh. Kai taengah ha bal mai lamtah BOEIPA taengah tho ka thueng mai eh,” a ti nah.

<sup>26</sup> Tedae Saul te Samuel loh, “BOEIPA ol te na hnawt dongah nang taengla ka mael mahpawh. Israel soah manghai la na om te BOEIPA loh nang n'hnawt coeng,” a ti nah.

<sup>27</sup> Samuel te caeh ham a hooi uh vaengah a hnikul hmoi te a doek pah tih a phen pah.

<sup>28</sup> Te vaengah anih te Samuel loh, “Israel ram he tihnin ah BOEIPA loh nang taeng lamkah a phen tih nang lakah aka then na hui taengla a paek coeng. <sup>29</sup> Israel kah yoeyah Pathen he rhi a lat moenih. A hal ham khaw anih tah hlang mailai pawt dongah a hal moenih,” a ti nah.

<sup>30</sup> Saul loh, “Ka tholh dae ka pilnam kah a hamca rhoek hmai neh Israel hmai ah kai he n'thangpom mai lamtah kai taengla ha mael mai. BOEIPA na Pathen te ka bawk tangloeng pawn eh,” a ti nah.

<sup>31</sup> Te dongah Samuel te Saul hnukla bal tih Saul loh BOEIPA te a bawk.

<sup>32</sup> Te vaengah Samuel loh, “Amalek manghai Agag te kai taengla han khuen,” a ti nah.

Te dongah Agag te anih taengah phatphat cet. Te vaengah Agag loh, “Dueknah khahing he khum taktak coeng,” a ti.

<sup>33</sup> Samuel loh, “Na cunghang loh huta rhoek a cakol sak vanbangla na nu kah tanu te cakol la om van saeh,” a ti nah tih Gilgal kah BOEIPA mikhmuh ah Samuel loh Agag te a petpet a sah.

<sup>34</sup> Samuel te Ramah la cet tih Saul te Gibeah kah amah im la cet. <sup>35</sup> Te lamkah longtah Saul sawt ham te Samuel loh a dueknah hnin duela thoelh voel pawh. Tedae Saul ham te Samuel nguekcoi tih Israel soah Saul a manghai sak te BOEIPA khaw damti coeng.

## 16

### *David A Koelh*

<sup>1</sup> BOEIPA loh Samuel te, “Saul ham te me hil nim na nguek na coi ve? Israel manghai lamloh anih te ka hnawt coeng. Na ki situi than lamtah cet laeh. A ca rhoek khui lamkah te kamah kah manghai la ka hmuh coeng dongah Bethlehem Jesse taengla nang kan tueih coeng,” a ti nah.

<sup>2</sup> Tedae Samuel loh, “Metlam ka caeh eh? Saul loh a yaak vetih kai n'ngawn ni ta,” a ti nah.

BOEIPA loh, “Saelhung khuikah vaitola te na kut dongah khuen lamtah, ‘BOEIPA taengah nawn hamla ka pawk coeng,’ ti nah. <sup>3</sup> Tedae hmueih vaengah Jesse te khue lamtah na saii ham te kai loh kan tueng vetih nang taengah, ‘Anih,’ ka ti te kai ham hang koelh,” a ti nah.

<sup>4</sup> BOEIPA loh a thui te Samuel loh a saii tih Bethlehem a pha hatah anih doe ham te khopuei

kah a hamca rhoek lakueng uh tih, “Sading la na pawk dae a?” a ti na uh.

<sup>5</sup> Te dongah, “BOEIPA taengah nawn hamla sading la ka pawk coeng. Ciim uh lamtah hmueih ah kai taengla halo uh,” a ti nah.

Te dongah Jesse neh a ca rhoek te a ciim tih amih te hmueih ah a khue. <sup>6</sup> A pha vaengah Eliab te a hmuh hatah, “BOEIPA hmaiah amah kah a koelh pawn maco he,” a ti.

<sup>7</sup> Tedae BOEIPA loh Samuel te, “A mueimae neh a song a sang te paelki boeh. Hlang kah a hmuh bangla a hmuh pawt dongah anih te a hnawt pah. Hlang loh a suisak te a hmuh dae BOEIPA loh a thinko ni a hmuh,” a ti nah.

<sup>8</sup> Te dongah Jesse loh Abinadab te a khue tih Samuel mikhmuh ah a thak hatah, “Anih te khaw BOEIPA loh a tuek moenih,” a ti nah.

<sup>9</sup> Te phoeiah Jesse loh Shammah te a thawt hatah, “Anih te khaw BOEIPA loh a tuek moenih,” a ti nah.

<sup>10</sup> Jesse loh a parhik ca te Samuel hmai ah a thawt coeng dae Jesse te Samuel loh, “Amih te BOEIPA loh a tuek moenih,” a ti nah.

<sup>11</sup> Te dongah Jesse te Samuel loh, “Camoe rhoek te boeih pawn a?” a ti nah.

Tedae, “A noe om pueng dae boiva la a luem puei ke,” a ti nah.

Te vaengah Samuel loh Jesse te, “Hlang tueih lamtah anih te loh sak, anih hela ha pawk duela mael uh boel dae sih,” a ti nah.

<sup>12</sup> A tah tih ha pawk vaengah anih a lingphung la sakthen mik neh mueihmuh khaw then. Te vaengah BOEIPA loh, “Thoo lamtah anih he BOEIPA amah ham koelh laeh,” a ti nah.

<sup>13</sup> Te daengah Samuel loh situi ki te a loh tih a manuca rhoek kah lakli ah David te a koelh. Te dongah te khohnin lamlong tah BOEIPA kah Mueihla loh David te sarhi a tak tih a so la cungphoek hang. Te phoeiah Samuel te thoo tih Ramah la cet.

*David te Saul im la pawk*

<sup>14</sup> Tahae ah BOEIPA kah Mueihla tah Saul taeng lamloh nong coeng tih BOEIPA lamkah mueihla thae loh anih te a let sak coeng. <sup>15</sup> Te dongah Saul te a sal rhoek loh, “Pathen kah mueihla thae loh nang n'let sak coeng he. <sup>16</sup> Na mikhmuh kah na sal rhoek taengah ka boeipa loh thui lamtah rhotoeng tum aka ming hlang pakhat te tlam uh saeh. Te daengah ni Pathen kah mueihla thae te nang soah a om a om vaengah a kut neh rhotoeng te a tum vetih nang ham a then eh,” a ti na uh.

<sup>17</sup> Te dongah Saul loh a sal rhoek te, “Kai hamla a tum aka then hlang te so lamtah kai taengla hang khuen uh,” a ti nah.

<sup>18</sup> Te vaengah camoe rhoek khuikah pakhat loh a doo tih, “Bethlehem Jesse capa te ka hmuh dae ta. Anih loh a tum thai tih tatthai hlangrhalh, caemtloek hlang, olka aka yakming, a suisak neh aka om hlang la om tih anih te BOEIPA loh a om puei bal,” a ti nah.

<sup>19</sup> Saul loh Jesse taengla puencawn rhoek te a tueih tih, “Na capa David, boiva taengah aka om te kai taengla han tueih dae,” a ti nah.

<sup>20</sup> Te dongah Jesse loh laak, vaidam, misur tuitang, mae ca pakhat te a loh tih a capa David kut dongah Saul taengla a pat. <sup>21</sup> David te Saul

taengla a pawk vaengah a mikhmuh ah pai. Te vaengah anih te bahoeng a lungnah dongah anih kah hnopai phuei la pahoi a om sak. <sup>22</sup> Te phoeiah Saul loh Jesse taengla hlang a tueih tih, “David he ka mikhmuh ah mikdaithen a dang coeng dongah ka mikhmuh ah om saeh,” a ti nah.

<sup>23</sup> Pathen kah mueihla loh Saul te a pha tih a om thil takuem vaengah, David loh rhotoeng a loh tih a kut neh a tum pah. Te vaengah Saul dongkah mueihla thae a nong dongah amah khaw hoengpoek tih a then pah.

## 17

### *David neh Goliath*

<sup>1</sup> Philisti lambong rhoek te coi uh thae tih caemtloek ham Judah khuikah Sokoh ah tingtun uh. Te vaengah Sokoh laklo neh Azekah laklo kah Ephesdammim ah Philisti rhoek te rhaeh uh.

<sup>2</sup> Te dongah Saul neh Israel hlang te tingtun uh tih Elah ah rhaeh uh. Te phoeiah Philisti te doe hamla caemtloek rhong a pai uh.

<sup>3</sup> Te vaengah Philisti te tlang pakhat ah pai tih Israel khaw tlang pakhat ah pai van. Amih laklo ah kolrhawk om. <sup>4</sup> Te vaengah Philisti rhaehhmuen lamloh pumlen hlang pakhat ha pawk. Anih tah Gath lamkah tih a ming ah Goliath ni. Anih kah a sang te dong rhuk neh khap at lo. <sup>5</sup> A lu ah rhozum lumuek neh a caempho lip te a pueinak nah. Caempho te a khiing rhozum shekel thawng nga lo. <sup>6</sup> A kho rhoi dongkah rhozum khocin neh a laengpang laklo ah rhozum soe om bal. <sup>7</sup> A thaltang neh a

caai tueng te hni tah tampai bangla om tih a caai sum te thi shekel ya rhuk neh a saii. Te vaengah photlinglen aka pom te a hmai ah cet.

<sup>8</sup> Te phoeiah Israel caem rhoek te a pai thil tih a doek. Te vaengah amih te, “Balae tih caemtloek rhongpai ham na pawk uh, Philisti te kai moenih a? Nangmih, Saul kah sal rhoek loh namamih ham hlang coelh lamtah kai taengla ha suntla saeh. <sup>9</sup> Anih loh kai te hnueih hamla a na tih kai ng'ngawn atah nangmih taengah sal la ka om uh eh. Tedae anih te kai loh ka na tih ka ngawn atah kaimih taengah sal la na om uh vetih kaimih taengah na thotat uh ni,” a ti nah.

<sup>10</sup> Te dongah Philisti loh, “Israel caem rhoek te tihnin ah kai loh ka veet coeng. Kai taengah hlang m'pae saeh lamtah khat neh khat hnuei uh rhoi sih,” a ti nah.

<sup>11</sup> Amih Philisti ol te Saul neh Israel pum loh a yaak vaengah rhihyawp uh tih bahoeng a rhih uh.

<sup>12</sup> David tah Judah Bethlehem lamkah Ephraim hlang kah a capa ni. Anih Ephraim hlang kah a ming tah Jesse tih a taengah ca tongpa parhet om. Tekah hlang khaw Saul tue vaengah tah hlang lakli ah patong lamni a van coeng. <sup>13</sup> Jesse ca rhoek khuikah a ham rhoek pathum loh Saul hnukah ah bang uh tih caemtloek la cet uh. Caemtloek la aka cet a ca pathum kah a ming tah; a cacuek Eliab, a pabae ah Abinadab neh, a pathum ah Shammah ni. <sup>14</sup> Te vaengah David tah camoe pueng tih a ham pathum longni Saul hnuk a vai uh. <sup>15</sup> Te dongah David te Saul taeng

lamloh bal tih a napa kah boiva te luem puei ham Bethlehem la cet.

<sup>16</sup> Philisti loh a thoh vanneh kholaeh duela thoeih uh tih khohnin sawmli khuiah a pai thil.

<sup>17</sup> Te vaengah Jesse loh a capa David te, “Vairhum cangnoek pakhat neh vaidam hluem rha he na maya rhoek taengla khuen lamtah na maya rhoek taengah rhaehhmuen la yong phai laeh. <sup>18</sup> Sukkhal tlang rha te thawngkhat kah mangpa ham khuen pah. Na maya rhoek te sading kawng te hip lamtah amih kah mingphanah te han khuen,” a ti nah.

<sup>19</sup> Te vaengah Saul neh amih Israel hlang boeih long tah Philisti te Elah ah a vathoh thil uh.

<sup>20</sup> David te mincang ah thoo tih boiva te aka dawn kung taengah a hlah. Te phoeiah sawn uh tih Jesse loh a uen bangla cet. Namtlak a paan hatah caem la aka khoong tatthai rhoek longtah caemtloek ham yuhui uh. <sup>21</sup> Te vaengah caem te caem neh mah hamla Israel neh Philisti loh rhong a pai. <sup>22</sup> David loh amah taengkah hnopai te hno khoem kut ah a tloeng tih caem lakli la yong. A pha vaengah a maya rhoek taengah sadingnah kawng te a dawt. <sup>23</sup> Amih neh a cal vaengah, pumlen hlang te pakcak ha thoeng. Anih tah Philisti caem lamkah Gath hlang la om. Philisti Goliath a ming nah tih tahae kah bangla olka a thui vaengah David loh a yaak. <sup>24</sup> Tekah hlang te Israel hlang boeih loh a hmuh uh vaengah bahoeng a rhih uh tih a mikhmuh lamloh rhaelrham uh.

<sup>25</sup> Israel hlang longtah, “Israel veet ham aka thoeng hlang ke na hmuh uh a? Anih aka ngawn

ham hlang ni a om atah halo saeh. Manghai kah khuehtawn te yet neh a boei sak phoeiah anih a canu pae saeh. A napa imkhui khaw Israel khuiah sayalh la khueh saeh,” a ti uh.

<sup>26</sup> Te dongah David loh a taengkah aka pai hlang rhoek te a dawt tih, “Mulhing Pathen caem aka veet pumdul Philisti te unim? Hekah Philisti aka tloek tih Israel pum dongkah kokhahnah aka khoe hlang ham te balae a saii pa eh?” a ti nah.

<sup>27</sup> Te dongah anih ham pilnam loh hekah olka he a thui pah tih, “Anih aka ngawn hlang ham hekah he a saii pa ni,” a ti nah.

<sup>28</sup> Hlang rhoek taengah a thui te a maya a ham Eliab loh a yaak vaengah Eliab kah thintoek te David taengla sai tih, “Hela balae nan loh, khosoek kah boiva a yol te khaw u taengah lae na hlah? Caemtloek hmuh ham na suntlak dongah na thinko kah na althanah neh na thaenah te ka ming,” a ti nah.

<sup>29</sup> Tedae David loh, “Tahae ah Balae ka saii, tekah te ol moenih a?” a ti nah.

<sup>30</sup> Te phoeiah anih taeng lamkah te a tloe hmai la mael tih olka te koep a dawt hatah olka te lamhma kah olka bangla anih te pilnam loh a thuung.

<sup>31</sup> David kah a thui ol te a yaak uh vaengah, Saul kah mikhmuh la a phoe puei uh tih David amah te a tah. <sup>32</sup> Saul taengah David loh, “Anih kongah hlang lungbuei hal boel saeh. Na sal he cet vetih Philisti te a vathoh thil bitni,” a ti nah.

<sup>33</sup> Tedae David te Saul loh, “Philisti te na caeh thil ham coeng mahpawh, anih neh na hnueih uh rhoi ham khaw na camoe pueng, anih tah a



camoe lamkah caemtloek hlang la om coeng,” a ti nah.

<sup>34</sup> Tedae David loh Saul taengah, “Na sal he a napa kah boiva taengah aka luem la om. Te vaengah sathueng neh vom halo tih tuping khuikah a koeng. <sup>35</sup> Tedae a hnukah ka hlak tih ka ngawn, a ka khui lamkah te ka huul. Kai m'pai thil vaengah a hmuimul ah ka tuuk tih ka tloek dongah amah te duek. <sup>36</sup> Na sal long he sathueng neh vom khaw a tloek coeng. A hing Pathen kah caem aka veet pumdul Philisti te amih banglam ni a om,” a ti nah.

<sup>37</sup> Te phoeiah David loh, “BOEIPA loh sathueng kut lamkah neh vom kut lamloh kai n'huul coeng. Amah long ni Philisti kut lamkah kai n'huul eh,” a ti nah.

Te daengah David te Saul loh, “Cet lamtah BOEIPA loh nang taengah ha om nawn saeh,” a ti nah.

<sup>38</sup> Te phoeiah Saul loh amah kah himbai te David a bai sak tih, a lu dongah rhohum lumuek a muek sak phoeiah caempho khaw a bai sak. <sup>39</sup> David loh a himbai soah a cunghang te a vah tih caeh hamla huel uh dae amah te noem uh tloel. Te dongah David loh Saul taengah, “He nen caeh ham ka coeng moenih, ka noem uh tloel,” a ti nah.

Te dongah a pum dongkah aka om te David loh vik a pit. <sup>40</sup> Te dongah a kut dongkah a congol a khuen tih soklong kah lungto lungpuelh panga a coelh thil tih boiva aka dawn hnopai dongkah sungkoi khuiah a yom. Te phoeiah a kut dongkah payai neh Philisti taengla thoeih.

<sup>41</sup> A pha vaengah Philisti te cet phai tih David taengla a paan phai. Te vaengah Philisti hlang te a hmai ah hlang pakhat loh photlinglen a pom pah. <sup>42</sup> Philisti loh a paelki vaengah David te a hmuh. Tedae camoe la om tih a lingphung la, a sakthen mueimae dongah David te a hnaep. <sup>43</sup> Te dongah David te Philisti loh, “Kai he ui tih a? Conghol neh kai taengla na pawk,” a ti nah tih a pathen ming neh David te Philisti loh a tap. <sup>44</sup> Te phoeiah David te Philisti loh, “Ka taengla halo lamtah, na saa te vaan kah vaa neh kohong kah rhamsa taengla kam pae dae eh,” a ti nah.

<sup>45</sup> Tedae David loh Philisti te, “Nang tah kai taengla cunghang neh, caai neh, soe neh na pawk, kai tah nang loh na veet Israel caem rhoek kah Pathen, caempuei YAHWEH ming nen ni nang taengla ka pawk. <sup>46</sup> Tihnin ah nang he BOEIPA loh kai kut dongah n'tloeng pawn ni. Te vaengah nang te kan ngawn vetih, na pum dongkah na lu te kang rhaih vetih, Philisti lambong kah a rhok te tihnin ah vaan kah vaa neh diklai mulhing taengla ka paek ni. Te vaengah Israel lakli ah Pathen om tila diklai pum loh a ming ni. <sup>47</sup> Te vaengah BOEIPA loh cunghang neh, caai neh a khang moenih tila hlangping loh boeih a ming ni. BOEIPA kah caemtloek la a om dongah nang te kaimih kut dongla m'paek ni,” a ti nah.

<sup>48</sup> Te vaengah Philisti te thoo tih cet phai. David te doe hamla a moeh. Tedae David te cu tih Philisti doe hamla caem te a yong thil. <sup>49</sup> David loh a hno khuila a kut a puei. Te lamkah lungto te a loh tih a dong hatah Philisti te a tal ah a

dae. A tal dongah lungto kun tih a hmai longah diklai la cungku. <sup>50</sup> Philisti te David loh payai neh, lungto neh a cuuk thil. Philisti te a dae tih a duek sak vaengah David kut dongah cunghang a om moenih. <sup>51</sup> David te yong tih Philisti te a pai thil. A capang khuikah cunghang te a tuuk tih a bong phoeiah anih te a duek sak. Te neh a lu a rhaih pah vaengah tah a hlangrhalh duek coeng tila a hmuh uh tih Philisti rhoek khaw rhaelrham uh. <sup>52</sup> Te vaengah Israel neh Judah hlang rhoek te thoo uh tih yuhui uh. Te phoeiah kolrhawk neh Ekron vongka la aka pawk Philisti rhoek te a hloem uh. Te dongah Philisti kah a rhok he Shaaraim longpuei neh Gath, Ekron duela yalh.

<sup>53</sup> Philisti a hlak uh lamkah a bal uh phoeiah Philisti rhaehhmuen te Israel ca loh a reth. <sup>54</sup> Philisti kah a lu te David loh a loh tih Jerusalem la a khuen. Tedae a hnopai te tah a dap ah a khueh pah.

<sup>55</sup> Philisti doe hamla David a caeh te a hmuh vaengah Saul loh caempuei mangpa Abner te, “Ke camoe u ca lae?” a ti nah.

Abner loh, “Manghai, nang kah hinglu tah hingnah pai ni, anih te ka ming oeh pawh,” a ti nah.

<sup>56</sup> Te dongah manghai loh, “Camoe ke u ca lae? Namah loh dawt lah,” a ti nah.

<sup>57</sup> Te dongah Philisti ngawn lamkah aka mael David te Abner loh a loh tih Saul kah mikhmuh ah a pawk puei. Te vaengah Philisti lu te a kut dongah a pom. <sup>58</sup> Te phoeiah Saul loh, “Cadong nang he u ca lae?” a ti nah.

Te vaengah David loh, “Na sal Bethlehem Jesse capa,” a ti nah.

## 18

### *David kah Thaomnah*

<sup>1</sup> Saul taengah a thui te a khah van neh Jonathan kah a hinglu neh David kah a hinglu he hlaengtang uh rhoi. Te dongah Jonathan te a lungnah tih anih khaw Jonathan loh amah kah hinglu bangla a lungnah. <sup>2</sup> Tekah khohnin lamkah longah David te Saul loh a loh tih, a napa im la bal sak voel pawh. <sup>3</sup> David te Jonathan loh amah hinglu bangla a lungnah dongah moi a boh pah. <sup>4</sup> Te dongah Jonathan loh a hnikul te a pit tih a himbai khaw, a cunghang khaw, a lii neh a hni khaw David a paek. <sup>5</sup> A cungkuem dongah Saul loh anih a tueih vanbangla David khaw cet tih a cangbam. Te dongah anih te Saul caemtloek hlang rhoek kah soah a khueh tih pilnam boeih kah mikhmuh ah khaw Saul kah a sal rhoek kah mikhmuh ah khaw maelhmai then a dang.

<sup>6</sup> Philisti aka tloek lamloh David ha bal phoeiah amih te khaw bal uh. Te vaengah manghai Saul doe hamla Israel khopuei tom lamkah huta rhoek loh kamrhing neh, toembael neh, kohoenah neh a lam neh a hlai uh tih ha pawk uh. <sup>7</sup> Te vaengah huta rhoek loh a nueih doela a doo uh tih, “Saul loh thawngkhat, thawngkhat, David loh thawngrha a ngawn,” a ti nah.

<sup>8</sup> Te vaengah Saul te ta-oe lungoe. Tekah olka te a mikhmuh ah thae ni a huet pah. Te dongah

Saul loh, “David tah thawnggrha a paek uh tih kai tloe tah thawngkhat m'paek uh. Ram aka om duen khaw anih ham khoep thil koinih,” a ti. <sup>9</sup> Te khohnin lamkah long tah Saul loh David te thaesainah neh a mikmuelh coeng.

### *Saul loh David a Taeng*

<sup>10</sup> A vuen ah tah Pathen kah mueihla thae te Saul soah thaitak tih a im khui ah a tonghma pah. Khohnin khohnin ah David loh a kut neh rhotoeng a tum pah dae Saul kut dongah caai ni a om. <sup>11</sup> Te vaengah Saul loh David te, “Ka ngawn eh,” a ti coeng dae pangbueng te caai neh a khoh. Te vaengah David te Saul mikhmuh lamloh hnaveoi a paelhael tak.

<sup>12</sup> David he BOEIPA loh a om puei dongah Saul loh a rih. Tedae David amah te Saul taeng lamloh vik nong. <sup>13</sup> Te dongah Saul loh David te amah taeng lamloh a tueih tih amah yueng la thawngkhat kah mangpa la a khueh. Te dongah David khaw pilnam kah mikhmuh la mop van tih pongpa van. <sup>14</sup> A longpuei ah David te BOEIPA loh boeih a cangbam tih anih te a om puei. <sup>15</sup> Anih loh bahoeng a cangbam te Saul loh a hmuh vaengah a mikhmuh ah bakuep coeng. <sup>16</sup> David he Israel neh Judah pum loh a lungnah dongah amah amih mikhmuh ah mop van tih pongpa van. <sup>17</sup> Te vaengah David te Saul loh, “Ka canu a ham Merab he na yuu la kam pae eh, kamah taengah tatthai ca la dawk om lamtah BOEIPA kah caemtloek te vathoh thil,” a ti nah.

Tedae Saul loh, “Ka kut loh David cuuk thil pawt cakhaw Philisti kut loh cuuk thil kolo saeh,” a ti.

<sup>18</sup> Tedae David loh Saul taengah, “Manghai cava la om ham akhaw Israel khuiah kai he ulae? A pa kah a hui a ko khuiah kai kah hingnah he balae?” a ti nah.

<sup>19</sup> Tedae Saul canu Merab te David taengla paek ham a tue a pha vaengah tah anih te Mekoloti Adriel yuu la a paek.

*David taengah Mikhal a Paek*

<sup>20</sup> David loh Saul canu Mikhal a lungnah tih Saul taengla a puen pa uh hatah olka te a mikhmuh ah a thuem sak. <sup>21</sup> Te vaengah Saul loh, “Anih ka paek daengah ni David taengah hlaeh la a om pa vetih Philisti kut loh a cuuk thil eh,” a ti. Te dongah Saul loh David te, “Tihnin ah a pabae la kan cava nah eh,” a ti nah.

<sup>22</sup> Te phoeiah Saul loh a sal rhoek te, “David te a huep la voek uh lamtah, ‘Manghai loh nang ng'ngaih tih a sal boeih long khaw nang n'lungnah coeng dongah manghai cava la om laeh,’ ti nah,” tila a uen. <sup>23</sup> Tekah ol te Saul kah sal rhoek loh David hna ah a thui uh. Tedae David loh, “Na mikhmuh ah manghai loh n'cava nah te rhaemaih la, kai tah vawtthoek hlang neh rhaidaeng la,” a ti nah.

<sup>24</sup> Te dongah Saul taengla a sal rhoek te puen uh tih David kah a thui olka te a thui pah.

<sup>25</sup> Saul loh, “David te thui pah, manghai hamla maan a kuek moenih, manghai kah thunkha rhoek taengah phuloh, ham Philisti kah yahhmui yakhat mah,” a ti nah.

Te vaengah David te Philisti kut ah cungkusak ham Saul loh a moeh.

<sup>26</sup> Te olka te a sal rhoek loh David taengla a puen pa uh vaengah tah, manghai loh a cava nah ham te, David mikhmuh ah khaw olka tluék tluék khui tih khohnin khaw thok sak voel pawh.

<sup>27</sup> Te dongah David te thoo tih a hlang rhoek te a caeh puei. Te phoeiah Philisti hlang yahnih te a ngawn. Amih kah yahhmui te David loh a khuen tih manghai loh a cava nah ham a kuek te manghai taengah a cuum sak. Te daengah a yuu la a canu Mikhal te Saul loh David taengah a paek. <sup>28</sup> Saul loh a sawt vaengah David taengah BOEIPA om tih Saul canu Mikhal loh David a lungnah te a ming. <sup>29</sup> David a rhih te Saul loh koep koep a koei dongah hnin takuem ah Saul he David kah thunkha la a om pah.

<sup>30</sup> Philisti mangpa rhoek ha pawk tih amih taengah aka cet dingdoeng la a om vaengah khaw Saul kah a sal rhoek te David loh boeih a cangbam dongah a ming khaw then tangkik.

## 19

### *David Loeih*

<sup>1</sup> Saul loh a capa Jonathan taengah khaw a sal rhoek taengah khaw David te duek sak hamla boeih a thui pah. Tedae Saul capa Jonathan longtah David te bahoeng a ngaih. <sup>2</sup> Te dongah Jonathan te David taengah a puen tih, “A pa Saul loh nang he duek sak hamla m'mae coeng, te dongah mincang duela ngaithuen uh, yinhnuék ah khosa lamtah thuh uh, <sup>3</sup> Kai khaw ka cet vetih na om nah lohma kah a pa kut dongah kana pai

bitni. Te vaengah nang kawng te kamah loh a pa taengah ka thui pah vetih mebang ka hmuh akhaw nang taengah ka puen bitni,” a ti nah.

<sup>4</sup> David kawng te Jonathan loh a napa Saul taengah a then la a thui pah tih, “A sal taeng neh David taengah manghai nang loh lai khueh boeh, anih loh nang taengah lai a khueh van moenih, a khoboe khaw nang taengah bahoeng then. <sup>5</sup> A kut dongah a hinglu te a hmoel tih Philisti a ngawn khaw, BOEIPA loh Israel boeih ham a saii loeihnah tanglue na hmuh vaengah na kohoe ta. Tedae balae tih ommongsitoe thii dongah na tholh vetih, lunglilungla la David a duek eh,” a ti nah.

<sup>6</sup> Saul loh Jonathan ol te a yaak vaengah, “BOEIPA kah hingnah rhang neh ka ngawn mahpawh,” tila Saul loh a caeng. <sup>7</sup> Te dongah Jonathan loh David te a khue tih olka he khaw anih taengah Jonathan loh boeih a thui pah. Te phoeiah David te Jonathan loh Saul taengla a khuen tih hlaem hlavai kah bangla a mikhmuh ah a om pah.

<sup>8</sup> Caemtloek loh a koei tih a om vaengah David te hlah uh tih Philisti te a vathoh thil. Te vaengah amih te hmasoe len neh a ngawn tih Philisti khaw David mikhmuh lamkah rhaelrham uh.

<sup>9</sup> Tedae BOEIPA kah mueihla thae loh Saul soah a om vaengah tah a kut dongkah caai neh a im khuiah ngol. Te vaengah David loh kut a luem nah. <sup>10</sup> Saul loh David neh pangbueng te caai neh daeng rhenten hamla a moeh coeng dae Saul kah mikhmuh ah a phaelhael tak dongah caai te pangbueng dongah tlaeh. David khaw



tekah khoyin ah rhaelrham tih a poeng a hal. <sup>11</sup> Te dongah anih te dawn tih mincang ah ngawn hamla Saul loh David im la puencawn a hlah. Tedae a yuu Mikhal te David taengla puen tih, “Na hinglu ham khoyin ah na loeih pawt koinih thangvuen ah na duek pawn ni,” a ti nah.

<sup>12</sup> Te dongah Mikhal loh David te bangbuet longah a suntlak sak tih a caeh sak daengah yong pueng tih a poeng a hal pueng. <sup>13</sup> Te phoeiah Mikhal loh sithui te a loh tih baiphaih dongah a soei. A lu ah maae mul a khueh pah tih himbai neh a khuk. <sup>14</sup> David te tuuk hamla Saul loh puencawn rhoek a tueih vaengah tah, “David a sa tlo,” a ti nah.

<sup>15</sup> Tedae David te sawt hamla Saul loh puencawn rhoek te a tueih tih, “Anih te ngawn hamla baiphaih neh kamah taengla hang khuen uh,” a ti nah.

<sup>16</sup> Tedae baiphaih dongkah sithui vik te a lu dongah maae mul hoeng la puencawn rhoek loh kak a thoeng thil uh.

<sup>17</sup> Te dongah Saul loh Mikhal te, “Balae tih he tluk la kai nam phok, ka thunkha te na tueih tih a loeih,” a ti nah.

Te vaengah Mikhal loh Saul te, “Amah loh kai taengah, ‘Kai he n'tueih mai,’ a ti balae tih nan duek sak eh,” a ti nah.

<sup>18</sup> David te yong tih a loeih phoeiah Ramah kah Samuel te a paan. Te vaengah Saul loh anih taengah a saii te a taengah boeih a thui pah. Te phoeiah Samuel neh cet rhoi tih Naioth ah om rhoi.

<sup>19</sup> Tedae Saul taengla a puen pa uh tih, “Ramah Naiioth ah David om ke,” a ti nah.

<sup>20</sup> Te dongah David tuuk hamla Saul loh puen-cawn rhoek te a tueih. Te vaengah tonghma tarhoi te tonghma uh tih amih taengah Samuel cawkdawk la a pai te a hmuh uh. Saul kah puencawn rhoek khaw Pathen Mueihla loh a om thil dongah amih khaw boeih tonghma uh.

<sup>21</sup> Saul taengla a puen uh dongah puencawn a tloe rhoek a tueih hatah amih khaw nunan tonghma uh. Te dongah Saul loh a pathum duela a rhaep tih puencawn rhoek te a tueih hatah amih khaw tonghma uh sumsoek. <sup>22</sup> Te dongah amah khaw Ramah la cet tih Seku kah tangrhom puei la pawk.

Te vaengah a dawt tih, “Samuel neh David ta?” a ti nah hatah, “Ramah Naiioth ah om ke,” a ti na uh.

<sup>23</sup> Te dongah Ramah Naiioth la pahoi cet. Tedae anih khaw Pathen Mueihla loh a om thil dongah cet cet tih Ramah Naiioth a pha duela voek tonghma bal. <sup>24</sup> Amah khaw a himbai a pit tih Samuel mikhmuh ah amah tonghma bal. Te kothaih puet khoyin puet pumtling la yalh. Te dongah, “Saul khaw tonghma khuikah ni nama?” a ti uh.

## 20

### *Jonathan Loh David A Huul*

<sup>1</sup> David te Ramah kah Naiioth lamloh yong tih Jonathan taengla a pha vaengah, “Balae ka saii tih kai kah thaesainah he balae? Na pa mikhmuh

ah kai kah mebang tholhnah lae aka om tih ka hinglu he a tlap,” a ti nah.

<sup>2</sup> Te dongah Jonathan loh, “Savisava la, na duek mahpawh, kai hna ah ham phoe pawt atah hno yit, hno len akhaw a pa loh saii rhoe saii pawt oe. Tahae kah olka he balae tih a pa loh kai taeng lamloh a thuh, hekah he a hong pawt nim,” a ti nah.

<sup>3</sup> Tedae David loh koep a toem a ngam tih, “Na mikhmuh ah mikdaithen ka dang te na pa loh a ming rhoe a ming ta, Jonathan a ming sak pawt he a kothae ve a ti dongah ni. BOEIPA kah hingnah rhangneh na hinglu khaw hingnah om dae kai laklo neh dueknah laklo he khokan kan at mai ni,” a ti nah.

<sup>4</sup> Jonathan loh David te, “Mebang khaw na hinglu te dawt uh lamtah nang ham kan saii eh,” a ti nah.

<sup>5</sup> Te dongah David loh Jonathan taengah, “Thangvuen he hlasae coeng ni ne, kai tah buh ca la manghai taengah ka ngol rhoe ka ngol ham om. Tedae kai n'tueih lamtah a thum hlaem duela kohong ah ka thuh uh mai eh. <sup>6</sup> Na pa loh kai hah n'toem tih, ‘David te a cako boeih ham hmueih tue a om dongah amah kho Bethlehem la yong ham kai taengah n'dawt tih a bih,’ ti nah. <sup>7</sup> Tete then a ti atah na sal he sading la om ni. Tedae anih te sai la sai mai koinih anih te yoethaenah neh rhoeh coeng tila ming laeh. <sup>8</sup> Tedae BOEIPA kah paipi rhangneh na sal taengah sitlohnah khueh mai. Na sal he namah taengla khuen mai. Thaesainah he ni ka khuiah a

om atah kai he namah loh n'duek sak, bahamlae na pa taengla kai nan thak eh?" a ti nah.

<sup>9</sup> Jonathan loh, "Nang nen tah savisava, a pa loh boethae neh a hah te ka ming la ka ming atah nang taengla pahoi ka pawk tih namah taengah ka puen moenih a," a ti nah.

<sup>10</sup> David loh Jonathan te, "Na pa loh namah te mangkhak la m'voek koinih ulae kai taengla aka puen eh?" a ti nah.

<sup>11</sup> Te dongah David te Jonathan loh, "Ceh, kohong la cet sih," a ti nah tih kohong la bok cet rhoi. <sup>12</sup> Te vaengah Jonathan loh David te,

"Israel Pathen BOEIPA rhangneh thangvuen a thum hnin ah a pa te rheap ka khe lah eh. Te vaengah David ham a then neh a then pawt khaw nang taengla kan tah vetih na hna kan cah bitni.

<sup>13</sup> Jonathan taengah he BOEIPA loh han saii saeh lamtah hang khoep nawn saeh. Nang taengah boethae ham te a pa loh a hue oeh atah na hna ah kan yaak sak vetih namah taengah ol kan tah bitni. Te vaengah sading la na cet bitni.

A pa taengah a om bangla nang taengah khaw BOEIPA om saeh. <sup>14</sup> Tedae kai he phat ka hing pawt atah BOEIPA kah sitlohnah te kai taengah saii boeh. Tedae kai ka duek vailaih moenih.

<sup>15</sup> Na sitlohnah te ka imkhui dong lamloh kumhal duela haih boeh. BOEIPA loh David kah thunkha rhoek te diklai hman kah hlang lamloh a haih vaengah pataeng haih boel saeh," a ti nah.

<sup>16</sup> Te phoeiah Jonathan loh David imkhui neh paipi a saii tih, "Thunkha kut lamkah David te BOEIPA loh toem nawn saeh," a ti. <sup>17</sup> David

taengah a khueh lungnah tetah amah hinglu a lungnah vaengkah lungnah la a om dongah Jonathan loh koop a rhaep tih ol a caeng.

<sup>18</sup> Te dongah Jonathan loh, “Thangvuen he hlasae la om tih na ngolhmuen tah hoeng vetih n'toem pawn ni. <sup>19</sup> A thum hnin ah koe suntla lamtah na thuh hmuen la ana cet. Te vaengah hnin kah bibi neh Ezel lungto taengah ana om ne. <sup>20</sup> Te vaengah kai loh thaltang pathum te a hael kah ka kutnoek dongah kah hamla kan thuinuet bitni. <sup>21</sup> Te phoeiah cet vetih thaltang aka so ham camoe kan tueih ni ne. Camoe te, ‘Na taengkah thaltang rhoek te hela hang khuen,’ ka ti la ka ti coeng atah ha mop phai laeh. BOEIPA kah hingnah dongah nang ham sadingnah la om vetih olka la om mahpawh. <sup>22</sup> Tedae camoe te, ‘Na taengkah thaltang te voelh caeh tak,’ ka ti atah BOEIPA long ni nang n'tueih coeng. <sup>23</sup> Tahae ah nang neh kai loh olka n'thui vanbangla kai laklo neh nang laklo ah kumhal duela BOEIPA om coeng ne,” a ti nah.

<sup>24</sup> Te dongah David tah kohong la thuh uh. Hlasae a pha vaengah buh ca la buh kungah manghai ngol. <sup>25</sup> A noek noek kah bangla amah ngolhmuen, pangbueng taengkah ngolhmuen dongah manghai te ngol. Te phoeiah Jonathan te thoo tih Saul kaep ah Abner ngol. Tedae David kah a hmuen tah vik hoeng. <sup>26</sup> Te vaengah a hmuet a hma te cim caih pawh a ti dongah tekah khohnin ah tah Saul he kamat khaw cal pawh.

<sup>27</sup> Tedae hlasae vuen a pha vaengah tah David kah a hmuen te a pabae la hoeng bal. Te dongah Saul loh a capa Jonathan taengah, “Jesse capa he

balae tih hlaem ah khaw, tihnin ah khaw buh kung la ha mop pawh,” a ti nah.

<sup>28</sup> Te dongah Jonathan loh Saul te, “Bethlehem la caeh ham te David loh kai taengah a bih ngawn tah a bih. <sup>29</sup> Te vaengah, ‘Kho khuiah kaimih cako kah hmueih a om dongah kai khaw ka mop vetih ka maya ka uen dae ni. Na mikhmuh ah mikdaithen ni ka dang van coeng atah ka poeng ka hal mai saeh lamtah ka manuca rhoek te ka hmu mai eh,’ a ti. Te dongah ni manghai kah caboei taengla ha mop pawh,” a ti nah.

<sup>30</sup> Te vaengah Saul kah a thintoek loh Jonathan taengah sai tih, “Boekoek paihaeh capa, namah kah yahpohnah ham neh na nu kah a yah te yahpohnah ham Jesse capa taengah na kibaeng te ka ming moenih a? <sup>31</sup> Jesse capa te diklai ah a hing khuiah namah khaw na ram na thoh thai mahpawh. Te dongah anih te ol tah lamkah kai taengla hang khuen, amah te duek ca kangna saeh,” a ti nah.

<sup>32</sup> Tedae Jonathan loh a napa Saul te a doo tih, “Balae tih anih te a duek eh? Balae a saii tih?” a ti nah.

<sup>33</sup> Te vaengah anih ngawn hamla Saul loh a taengkah caai neh a khoh. Te daengah David duek sak ham a napa loh a taeng te Jonathan loh a ming. <sup>34</sup> Te dongah Jonathan khaw caboei dong lamloh thintoek thinling neh thoo tih hlasae a pabae khohnin kah buh te ca pawh. David ham a kothae tih a napa ham a hmaithae.

<sup>35</sup> David kah tingtunnah ham mincang a pha vaengah Jonathan tah amah taengkah cadong ca

neh kohong la cet. <sup>36</sup> Te vaengah a taengkah cadong te, “Yong lamtah kai loh thaltang kan thuinuet te so laeh,” a ti nah.

Camoe te a yong phai vaengah amah a thuinuet palaa te a poeng. <sup>37</sup> Jonathan kah palaa a thuinuet nah hmuen te camoe loh a pha vaengah, Jonathan loh camoe te a hnuk longah a khue tih, “Nang taengah palaa om pawt tih voelh cet coeng nama?” a ti nah.

<sup>38</sup> Te phoeiah Jonathan loh cadong te a hnuk longah, “A loe la tawn uh lamtah pai boeh,” a ti nah. Te dongah palaa thaltang te Jonathan kah camoe loh a rhuh tih a boei taengla ha pawk. <sup>39</sup> Te vaengkah olka te Jonathan neh David bueng loh a ming dae camoe longtah pakhat khaw ming pawh. <sup>40</sup> A hno a pai te Jonathan loh amah taengkah camoe taengla a paek tih, “Cet lamtah khopuei khuila khuen laeh,” a ti nah.

<sup>41</sup> Camoe a khum neh David te tuithim ben lamkah ha moe. Te vaengah a tal neh diklai la bakop tih voei thum a bawk. Pakhat loh a hui patoeng a mok uh rhoi vaengah pakhat loh a hui patoeng taengah rhap rhoi tih David te nah.

<sup>42</sup> Te phoeiah David te Jonathan loh, “BOEIPA ming neh mamih rhoi loh n'toemngam tih, ‘Kai laklo neh nang laklo ah, kai tiingan laklo neh nang kah tiingan laklo ah kumhal duela BOEIPA om,’ n'ti dongah ngaimong la cet ne,” a ti nah.

## 21

<sup>1</sup> David te hlah uh tih a caeh vanneh Jonathan khaw amah kho la bal.

*David he Nob la Rhaelrham*

David tah Nob kah khosoih Ahimelek taengla pawk. Tedae David doe ham te Ahimelek te lakueng tih, “Nang he balae tih hlang neh na puei uh kolla namah bueng na pawk,” a ti nah.

<sup>2</sup> David loh khosoih Ahimelek te, “Manghai loh ol ng'uen tih, ‘Kai loh nang kan tueih te khaw, nang kang uen te khaw, olka he hlang pakhat long khaw ming boel saeh, tongmang hmuen pakhat kah camoe rhoek te ka ming sak coeng,’ a ti. <sup>3</sup> Na kut dongah vaidam panga tah om aya? Na hmuh duen khaw ka kut dongah m'pae laeh,” a ti nah.

<sup>4</sup> Khosoih loh David te a doo tih, “Ka kut dongah rhaengpuei buh tah om pawt dae, camoe rhoek ni huta taeng lamloh a cue uh atah buh cim om,” a ti nah.

<sup>5</sup> Te vaengah David loh khosoih te a doo tih amah taengah, “Huta khaw hlaem hlavai kah ka caeh bangla kaimih lamloh cue uh. Te dongah camoe rhoek kah hnopai tah cimcaihnah neh om. Amah te rhongingnah longpuei ah cet siteo cakhaw hnopai dongah tahae khohnin duela cim uh ngai bal pueng,” a ti nah.

<sup>6</sup> Te vaengah buh a om pawt dongah BOEIPA mikhmuh lamkah a rhoe a hmai buh cim te khosoih loh David a paek. Te khohnin ah buh bae neh a tho ham koi te vik a loh coeng.

<sup>7</sup> Tekah khohnin ah Saul sal rhoek khui lamkah hlang pakhat, Saul kah tudawn boei, a ming ah Edom hoel Doeg khaw BOEIPA mikhmuh ah cue uh.



<sup>8</sup> Te phoeiah Ahimelek te David loh, “Na kut ah caai neh cunghang mai khaw a om moenih a he, manghai ol he tokrhat la a om dongah ka kut dongah ka cunghang khaw, kamah kah hnopai khaw ka loh moenih,” a ti nah.

<sup>9</sup> Khosoih loh, “Elah ah na ngawn Philisti Goliath kah cunghang tah hnisui hlip ah himbai neh ka cun, te te na loh atah namah ham lo, he phoeiah tah he ah he a tloe om pawh,” a ti nah.

Te dongah David loh, “Te bang te a om moenih, te te kamah taengla m'pae,” a ti nah.

### *David Te Gath La Yong*

<sup>10</sup> Tekah khohnin ah David te hlah uh tih Saul mikhmuh lamloh aka yong te Gath manghai Akhish taengla pawk.

<sup>11</sup> Tedae anih te Akhish kah sal rhoek loh, “Khohmuen manghai David pawt nim he? lamnah neh a doo uh tih, ‘Saul loh a thawng, a thawng hil, David loh a thawngrha, a thawngrha hil a ngawn,’ a ti uh te anih ham pawt nim?” a ti uh. <sup>12</sup> Tekah olka te David loh a thinko ah a khueh tih Gath manghai Akhish mikhmuh ah mat a rhih.

<sup>13</sup> Te dongah amih mikhmuh ah a om a ih te a thovael tih amih kut dongah yan uh. Vongka thokkhaih dongah a khoeih a khoeih tih a tamkai te a hmuimul dongla a tlak sak. <sup>14</sup> Te dongah Akhish loh a sal rhoek taengah, “So uh lah, kekah hlang ke pawai ni ke, ba ham nim anih te kai taengla nan khuen uh? <sup>15-16</sup> Pawai ka nai tih nim

pavai he kai taengla nang khuen uh? Kai im khuila kun saeh a he?” a ti nah.

## 22

### *Saul Loh Hma A Aeh*

<sup>1</sup> Gath lamkah loh David cet tih Adullam lungko la a poeng a hal. Te vaengah a manuca rhoek neh a napa imkhui loh boeih a yaak uh tih anih taeng la suntla uh. <sup>2</sup> Te vaengah a caeknah kah hlang boeih, David taengah lai aka ba hlang boeih, hinglu khahing hlang boeih loh anih taengla coi uh thae. Te dongah amih taengah mangpa la om tih hlang ya li tluk loh anih taengah om uh. <sup>3</sup> David tah te lamloh Moab Mizpeh la cet tih, Moab manghai taengah, “Pathen loh kai ham a saii te ka ming duela a nu neh a pa he nang taengah cu mai saeh,” a ti nah.

<sup>4</sup> Te tlam te Moab manghai kah mikhmuh ah amih te a khuen tih rhalvong khuiah David a om tue khuiah Moab manghai neh kho a sak uh.

<sup>5</sup> Tonghma Gad loh David taengah, “Rhalvong khuiah om voel boeh, cet lamtah Judah kho te namah hamla kun thil,” a ti nah.

Te dongah David te cet tih Hereth duup te a paan.

<sup>6</sup> David neh anih taengkah hlang rhoek a phoe te Saul loh a yaak. Te vaengah Saul te Gibeah thaehhing kah kolanhlaeng hmuiah ngol tih a kut dongah caai a pom. A sal rhoek long khaw anih te boeih a pai thil uh. <sup>7</sup> Saul loh amah aka pai thil a sal rhoek te, “Benjamin ca rhoek loh ya uh lah, Jesse capa loh nangmih boeih te

khohmuen neh misur te m'paek aya? Nangmih te thawngkhat mangpa neh yakhat mangpa la boeih ng'khueh aya? <sup>8</sup> Nangmih loh kai he boeih nan hlaengtang thil uh ngawn dae kai capa loh Jesse capa neh paipi a saii vaengah kai hna ah a kun moenih. Tihnin kah bangla kai he rhongngol thil ham ka capa loh ka sal a pai puei te kai ham ko aka thae tih kai hna ah aka thui khaw na om uh moenih,” a ti nah.

<sup>9</sup> Tedae Saul kah sal rhoek taengah aka pai Edom hoel Doeg loh a doo tih, “Jesse capa te ka hmuh, Nob kah Ahitub capa Ahimelek taengla pawk coeng. <sup>10</sup> Anih ham BOEIPA a dawt pah tih anih te lampu a paek. Te phoeiah Philisti Goliath kah cunghang te anih taengla a paek,” a ti nah.

### *Khosoih a Ngawn*

<sup>11</sup> Te dongah manghai loh Ahitub capa khosoih Ahimelek neh Nob ah khosoih aka bi a napa imkhui boeih te a tah tih a khue. Te dongah amih te manghai taengla boeih ha pawk uh.

<sup>12</sup> Saul loh, “Ahitub capa, hnatun lah,” a ti nah vanbangla, “Ka om he ka boeipa,” a ti nah.

<sup>13</sup> Te phoeiah anih te Saul loh, “Balae tih kai he nang neh Jesse capa loh nan hlaengtang thil tih, anih te buh neh cunghang na paek. Tihnin kah bangla kai aka pai thil tih rhongngol thil ham a anih yueng la Pathen na dawt?” a ti nah.

<sup>14</sup> Ahimelek loh manghai te a doo tih, “David bangla aka cak tih manghai cava te na sal rhoek boeih khuiah ulae aka om. Na taengom lamkah nong mai cakhaw na imkhui ah a oep

uh. <sup>15</sup> Tihnin ah anih ham Pathen ka dawt he ka uem a, kai lamkah tah savisava, manghai loh a sal neh a pa cako boeih taengah olcen kama khueh boel saeh. Na sal loh hekah olka a yit a len khaw boeih a ming moenih,” a ti nah.

<sup>16</sup> Tedae manghai loh, “Ahimelek, namah khaw na pa imkhui boeih khaw na duek rhoe na duek ni,” a ti nah.

<sup>17</sup> Te phoeiah manghai loh a taengkah aka pai aka cungpoe rhoe taengah, “BOEIPA kah khosoih te vael uh lamtah ngawn. Amih kut khaw David taengah nuen van tih David a yong te a ming uh lalah kai hna ah phoe puei uh pawh,” a ti nah. Tedae BOEIPA khosoih rhoek cuuk thil ham neh a kut hlah thil ham tah manghai kah sal rhoek loh huem uh pawh.

<sup>18</sup> Te vaengah manghai loh Doeg te, “Doeg nang loh vael lamtah khosoih rhoek te cuuk thil,” a ti nah.

Te dongah Edom hoel Doeg loh khosoih rhoek te a vael tih a cuuk thil. Te dongah takhlawk hnisui aka vah hlang sawmrhet panga te hnin at dongah a duek sak. <sup>19</sup> Khosoih rhoek kah khopuei Nob te khaw cunghang ha neh a ngawn tih, tongpa khaw huta, camoe, cahni khaw, vaito, laak neh tu khaw cunghang ha neh a thup.

<sup>20</sup> Tedae Ahitub capa Ahimelek kah a capa pakhat tah loeih. Anih ming tah Abiathar tih David hnukah yong. <sup>21</sup> Saul loh BOEIPA kah khosoih rhoek a ngawn te Abiathar loh David taengla a puen pah. <sup>22</sup> David loh Abiathar taengah, “Edom hoel Doeg loh Saul taengah puen rhoe puen pahoi ni tila amah tekah khohnin ah

ka ming, na pa imkhui kah a hinglu boeih te kai ni laikung coeng. <sup>23</sup> Kai taengah khosa lamtah kai kah hinglu han toem khaw, nang kah hinglu han toem akhaw anih te rhih boeh. Kai taengah tah na sueng coeng,” a ti nah.

## 23

### *Keilah ah Loeih*

<sup>1</sup> David taengla puen uh tih, “Philisti loh Keilah a vathoh thil tih cangtilhmuen tukvat uh thae ke,” a ti nah.

<sup>2</sup> Tedae David loh BOEIPA a dawt tih, “Ka cet vetih Philisti rhoek he ka ngawn aya?” a ti nah.

David te BOEIPA loh, “Cet, Philisti te tloek lamtah Keilah ke khang laeh,” a ti nah.

<sup>3</sup> Tedae David kah hlang rhoek loh, “Mamih he Judah khuiah pataeng n'rhih coeng he, Keilah kah Philisti caem m'muk koinih taoe talaih pawn ni,” a ti uh.

<sup>4</sup> Te dongah BOEIPA te David loh a rhaep la koep a dawt. Te vaengah anih te BOEIPA loh a doo tih, “Thoo lamtah Keilah la suntla laeh, Philisti te kamah loh nang kut ah kam paek coeng,” a ti nah.

<sup>5</sup> Te dongah David te amah hlang, amah hlang rhoek neh Keilah la cet uh tih Philisti te a vathoh thil. Te vaengah amih kah boiva te bat a vai pah tih, amamih te hmasoe len neh a ngawn phoeiah David loh Keilah khosa rhoek te a khang.

<sup>6</sup> Ahimelek capa Abiathar loh Keilah kah David taengla a yong vaengah a kut dongah hnisui a suntlak puei.

<sup>7</sup> Keilah la David a pawk te Saul taengla a puen pah. Te vaengah Saul loh, “Anih te Pathen loh kai kut dongah han tloeng coeng, khopuei thohkhaih khuila ael tih thohkahl neh amah tlaeng uh coeng,” a ti. <sup>8</sup> Te dongah caemtloek ham neh Keilah la suntla tih David neh a hlang rhoek te dum hamla Saul loh pilnam pum te a yaak sak.

<sup>9</sup> Saul loh boethae neh amah a rhim thil te David loh a ming tih khosoih Abiathar te, “Hnisui te hang khuen,” a ti nah.

<sup>10</sup> Te phoeiah David loh, “Israel Pathen, BOEIPA aw, na sal loh a yaak rhoela a yaak coeng. Kai kong ah khopuei phae ham te Keilah la pawk hamla Saul loh a toem coeng. <sup>11</sup> Keilah boei rhoek he anih kut dongla ka tloeng aya. Na sal loh a yaak bangla Saul ha suntla aya. Israel Pathen BOEIPA loh, na sal taengah puen pah laeh,” a ti nah hatah BOEIPA loh, “Ha suntla ni,” a ti nah.

<sup>12</sup> Te dongah David loh, “Keilah boei rhoek loh kai neh ka hlang rhoek te Saul kut dongla n'det aya,” a ti nah vaengah BOEIPA loh, “N'det uh ni,” a ti nah.

<sup>13</sup> Te daengah David thoo tih amah kah hlang rhoek hlang ya rhuk tluk neh Keilah lamloh nong uh tih cet uh. A caeh uh phoei daengah Keilah lamloh David loh a loeih te Saul taengla a puen pa uh. Te dongah a caeh ham khaw vik a toeng. <sup>14</sup> David tah khosoek ah khaw, rthalmahim ah khaw kho a sak tih, Ziph kah khosoek tlang ah kho a sak. Te vaengah anih te Saul loh hnin

takuem a tlap dae Pathen loh Saul kut ah a paek moenih.

*Paipi A Thoelh*

<sup>15</sup> Horesh kah Ziph khosoek ah David a om vaengah a hinglu mae pah ham Saul ha pawk te David loh a hmuh. <sup>16</sup> Saul capa Jonathan te thoo tih Horesh kah David taengla cet, te vaengah Pathen rhang neh a kut khaw tangkuek. <sup>17</sup> Te vaengah David te, “Rhih boeh, a pa Saul kut loh nang m'pha mahpawh, nang loh Israel na manghai thil vetih kai tah na hnukthoi la ka om ni, he he a pa Saul long khaw a ming,” a ti nah.

<sup>18</sup> BOEIPA mikhmuh ah amih rhoi loh paipi a saii rhoi. Tedae David tah Horesh ah kho a sak tih, Jonathan tah amah im la cet.

*David kah Long Caek*

<sup>19</sup> Ziphim rhoek loh Gibeah kah Saul taengla cet uh tih, “Khopong bantang, Hakhilah som ah aka om Horesh rhalmahim kah kaimih taengah David a thuh uh moenih a? <sup>20</sup> Na hinglu kah a hue bang boeih la manghai namah te kaimih taengla ha suntla lammah ha suntla dae. Anih te manghai kut ah kan det bitni,” a ti nah.

<sup>21</sup> Saul loh, “Kai he nan hnaih uh dongah BOEIPA rhang neh na yoethen uh pai saeh. <sup>22</sup> Cet uh laeh, rhuengphong uh bal lamtah a hmuen te so uh laeh. A hnuk om tih anih aka hmuh loh kai taengah tah David he, ‘A muet lam ni a muet uh,’ a ti. <sup>23</sup> Te dongah so uh lamtah a thuh nah te congket conglong khaw boeih ming uh. Te phoeiah kai taengah rhuemtuet la ha mael

lamtah nangmih taengla ka lo eh. Khohmuen ah anih te khoem a om mai khaming, tedae anih te Judah thawngkhat khui ah khaw ka phuelhthaih ni,” a ti nah.

<sup>24</sup> Te dongah thoo uh tih Ziph la Saul hmai ah cet uh. Te vaengah David neh a hlang rhoek tah Arabah kah khopong bantang duela, Maon khosoek ah om uh. <sup>25</sup> Saul neh a hlang rhoek loh tlap ham cet uh. Tedae David taengla a puen uh dongah Maon khosoek kah thaelpang la suntla tih kho a sak. Saul loh a yaak vaengah Maon khosoek la David te a hloem.

<sup>26</sup> Saul te tlang kah a hael pakhat ah a caeh vaengah David neh a hlang rhoek khaw tlang kah a hael pakhat ah cet uh. Tedae David tah Saul hmai lamkah caeh hamla tamto coeng. Te vaengah Saul neh a hlang rhoek loh David neh a hlang rhoek te tuuk hamla a vael uh. <sup>27</sup> Te vaengah puencawn te Saul taengla ha pawk tih, “A loe la halo dae, Philisti loh khohmuen pawk a capit uh thil coeng,” a ti nah.

<sup>28</sup> Saul loh David hnuk a hloem te a mael tak tih, Philisti mah hamla cet. Te dongah tekah hmuen te Selahammahlekoth [tahahthaelpang] a sak. <sup>29</sup> Te phoeiah David tah te lamloh cet tih Engedi rhalmahim ah kho a sak.

## 24

### *David Loh Saul A Hlun*

<sup>1</sup> Philisti hnuk lamloh Saul a mael van neh a taengla puen uh tih, “Engedi khosoek ah David om ke,” a ti nah.



<sup>2</sup> Te dongah Saul loh Israel boeih khui lamkah hlang coelh thawng thum te a khuen tih sathai lungpang dan kah David neh a hlang rhoek te tlap ham cet. <sup>3</sup> Saul loh boiva kah tanglung longpuei kaep te a paan. Te vaengah lungko tapkhoeh a om dongah a kho khuk hamla Saul loh a kun thil. Te vaengah David neh a hlang rhoek tah lungko kah a hlaep ah om uh. <sup>4</sup> Te vaengah David kah hlang rhoek loh, “BOEIPA loh nang taengah, ‘Tihnin ah Na thunkha, na thunkha te na kut dongla kai loh kam paek coeng he,’ a ti he. Te dongah na mik neh then na ti bangla anih te saii laeh,” a ti na uh. Te dongah David te thoo tih Saul kah hnikul hmoi te a muel la a hlueng pah.

<sup>5</sup> Saul kah hni hmoi a hlueng pah dongah David khaw a lungbuei loh a ngawn van. <sup>6</sup> Te dongah a hlang rhoek taengah, “Anih he BOEIPA kah a koelh la om tih BOEIPA kah a koelh ka boei taengah ka kut thueng thil ham hno he ka saii aya? Te bang te BOEIPA taengah kai lamkah tah savisava,” a ti nah.

<sup>7</sup> Tedae a hlang rhoek te David loh ol neh a daeh tih amih loh Saul a tlai uh thil ham khaw ngaih puei pawh. Saul ngawn tah lungko lamloh thoo tih longpuei te a paan.

<sup>8</sup> Te phoeiah David khaw thoo van tih lungko, longko ah cet. Saul te a hnuk longah a khue tih, “Ka boeipa manghai aw,” a ti nah.

Te dongah Saul loh a hnuk la a paelki. Te vaengah David loh a tal neh diklai la buluk tih a bawk. <sup>9</sup> David loh Saul te, “Hlang loh, ‘David

loh nang kah a thae ni a tlap ke,' a ti ol te ba ham lae na hnaton. <sup>10</sup> Ti hnin ah na mik loh a hmuh coeng he. Ti hnin ah lungko khuiah ni nang he BOEIPA loh ka kut dongla m'paek coeng tih nang te ngawn ham pataeng a thui coeng. Tedae nang te kang rhen dongah, 'Ka boeipa he ka kut ka hlah thil boel eh. Anih tah BOEIPA kah a koelh ni,' ka ti. <sup>11</sup> A pa so lah he, ka kut dongkah na hnikul hmoi he so. Na hnikul hmoi ka ah dae nang kang ngawn pawt te ming. Ka kut dongah boethae neh boekoek a om pawt te khaw hmuh. Nang soah ka tholh pawt dae nang longtah ka hinglu loh ham na rhaem. <sup>12</sup> Kai laklo neh nang laklo ah BOEIPA loh laitloek nawn saeh. Nang lamkah kah khaw BOEIPA loh kai taengah phulo nawn saeh. Tedae ka kut loh nang n'cuuk thil boel saeh. <sup>13</sup> Yan kah thuidoeknah loh a thui vanbangla halang lamloh halangnah ni a thoeng. Te dongah ka kut loh nang n'cuuk thil boel saeh. <sup>14</sup> Israel manghai loh ulae a thoeng thil? U hnuk lae na hloem? Ui duek hnuk neh uihli hnuk a? <sup>15</sup> Te dongah BOEIPA he laitloekkung la om saeh lamtah kai laklo neh nang laklo ah laitloek nawn saeh. Ka tuituknah khaw hmu saeh lamtah ho saeh. Nang kut lamkah pataeng kai n'tang sak nawn saeh," a ti nah.

<sup>16</sup> Hekah ol he David loh Saul taengah a thui boeih phoeiah tah Saul loh, "Ka ca David nang ol dae a?" a ti nah.

Te phoeiah Saul loh a ol a huel tih rhap. <sup>17</sup> Te phoeiah David te, "Nang tah kai lakah na dueng. Nang loh kai taengah hnothen neh nan thuung vaengah kai loh nang taengah boethae neh kan

thuung. <sup>18</sup> Tihnin kah na phoe vanbangla kai taengah a then ni na saii pai. Kai he nang kut dongah BOEIPA loh n'det coeng dae kai nang ngawn pawh. <sup>19</sup> Hlang pakhat loh a thunkha te a hmuh coeng atah longpuei ah a then la a tueih a? Tihnin ah kai taengah na saii te BOEIPA loh nang taengah a then neh n'thuung saeh. <sup>20</sup> Manghai rhoela na manghai vetih na kut ah Israel ram pai ni tila ka ming coeng ne. <sup>21</sup> Te dongah kamah hnukah ka tii ka ngan na saii pawt ham neh, kai ming te a pa imkhui lamloh na diil sak pawt ham BOEIPA ming neh kamah taengah toemngam laeh,” a ti nah.

<sup>22</sup> Te dongah David loh Saul taengah ol a caeng. Te phoeiah Saul te amah im la cet tih David neh a hlang rhoek tah rhalvong la cet uh.

## 25

### *David Nabal neh Abigail*

<sup>1</sup> Samuel tah duek coeng. Te dongah Israel pum te tingtun uh tih anih te a rhaengsae uh. Te phoeiah Ramah kah amah im ah a up uh. Te vaengah David te thoo tih Paran khosoek la suntla.

<sup>2</sup> Te vaengah Maon ah hlang pakhat om tih Karmel ah a bibi om. Tekah hlang tah bahoeng boei tih a taengah tu thawng thum neh maae thawngkhat a khueh. Te dongah Karmel kah a tu te a mul vok ham a om pah. <sup>3</sup> Tekah hlang ming tah Nabal tih, a yuu ming tah Abigail ni. Lungmingnah then, neh sakthen suisak nu la om

dae a va tah khoboe thae neh mangkhak la om. Anih te a lungbuei tah Kaleb la om.

<sup>4</sup> Nabal loh a tu a vok te David loh khosoek ah a yaak coeng. <sup>5</sup> Te dongah David loh cadong hlangrha a tueih. Te vaengah cadong rhoek te David loh, “Karmel la cet uh lamtah Nabal te paan, te phoeiah anih te rhoepnah ham kai ming neh voek uh. <sup>6</sup> Te vaengah ‘Namah te hingnah neh sading la, na imkhui khaw sading la, na taengkah boeih te khaw sading la. <sup>7</sup> Namah ham a dawn coeng tih namah ham a vok uh te ka yaak coeng. Kaimih taengah khaw om uh coeng. Amih loh hmaithae sak pawt tih amih te pakhat khaw a ha moenih. Amih te Karmel ah khohnin yungah om uh. <sup>8</sup> Na ca rhoek te dawt lamtah namah taengah a thui uh bitni. Te dongah khohnin then dongah ha mop lamtah na mik dongkah na mikdaithen te camoe rhoek loh hmu van saeh. Na kut loh a loh te tah na sal rhoek taengah khaw, na capa taengah, David taengah khaw bet pae mai saw,’ ti nah,” a ti nah.

<sup>9</sup> Te dongah David kah camoe rhoek loh a pha uh neh te rhoek kah olka boeih te David ming neh Nabal taengah a thui uh tih a khueh uh. <sup>10</sup> Tedae Nabal loh David kah sal rhoek te a doo tih, “David te nim? Jesse capa te nim? Tihnin ah sal a pungtai pah hatah a boei rhoek kah mikhmuh ah hlang a vi. <sup>11</sup> Ka buh neh ka tui khaw, ka tu aka vo rhoek ham ka ngawn pah ka maeh te ka loh vetih ming pawt ming tung hlang rhoek te ka paek aya? Amih te me lamkah nim te?” a ti nah.

<sup>12</sup> Te dongah David kah camoe rhoek tah a

longpuei la ki buung uh tih mael uh. A pha uh neh te rhoek kah olka boeih te David taengla puen uh.

<sup>13</sup> Te dongah David loh a hlang rhoek te, “Hlang khat rhip loh a cunghang te kaelh uh,” a ti nah.

Te dongah hlang loh a cunghang te rhip a kaelh uh tih David khaw a cunghang te a kaelh van. Te phoeiah David hnukah hlang ya li tluk loh cet uh tih yakhat te hnopai neh om uh.

<sup>14</sup> Te vaengah camoe rhoek lamkah camoe pakhat loh Nabal yuu Abigail taengah puen tih, “Mamih kah boeipa te yoethen sak ham khosoek lamkah David loh puencawn han tueih hatah amih te tarha a cuk thil. <sup>15</sup> Tekah hlang rhoek tah kaimih taengah bahoeng then uh. Khohmuen kah kaimih taengah pongpa uh tih a om tue khuiah hmaithae a om kolla pakhat pataeng ka talae uh pawh. <sup>16</sup> Khoyin neh kothaih ah khaw kaimih taengah vongtung la om uh. Kaimih neh a om tue khuiah tah amih taengah boiva a luem sak uh. <sup>17</sup> Te dongah ming lamtah hmuh van lah. Mamih kah boeipa te boethae neh khah hamla balae na saii thai. Anih voek ham khaw amah ni a imkhui pum ah muen ca rhoe,” a ti nah.

<sup>18</sup> Te dongah Abigail tah koe hlah uh tih vaidam hluem yakhat, misur khap nit, tu a sah la a sah tangtae pum nga, vairhum sum nga, misur rhae yakhat, thaidae yakhat a loh tih laak dongah a tloeng pah. <sup>19</sup> Te phoeiah a tueihyoeih rhoek te, “Kai hmai ah ana lamhma uh lamtah nangmih hnukah ka lo eh,” a ti nah.

Tedae a va Nabal taengah thui pah pawh.

<sup>20</sup> Amah te laak dongah ngol tih tlang hlaep la suntla. Anih doe ham te David neh a hlang rhoek a suntlak vaengah amih te ana doe. <sup>21</sup> Te vaengah David loh, “Khosoe khuikah aka om boeih he a hong lamni ka hung coeng. Anih hut boeih tah pakhat khaw talae van pawt dae ta. Te lalah kai taengah a then yueng la a thae neh n'thuung. <sup>22</sup> David kah thunkha rhoek te Pathen loh saii saeh. Mincang duela ka sueng atah anih hut boeih te pangbueng yun thil saeh lamtah khoep van saeh,” a ti.

<sup>23</sup> Abigail loh David te a hmuh vaengah laak dong lamloh koe rhum. David hmai ah baluk tih a hmai longah diklai la bakop. <sup>24</sup> A kho taengah a yalh pah tih, “Ka boeipa, thaesainah khaw kai soah om tih na salnu loh na hna ah thui dae saeh, na salnu kah olka he hnatun dae. <sup>25</sup> A ming bangla hlang muen Nabal te ka boeipa loh a lungbuei ah dueh boel mai saeh. Anih te a ming khaw Nabal van tih a taengah boethae halang ni a om. Tedae ka boeipa kah camoe rhoek nan tueih te na salnu kai loh ka hmuh moenih. <sup>26</sup> BOEIPA kah hingnah dongah ka boeipa nang kah hingnah hinglu khaw om. Thii long khui lamkah te BOEIPA loh nang n'hloh tih namah ham ni na kut khaw a khang. Te dongah na thunkha rhoek neh ka boeipa taengah thae aka tlap rhoek tah Nabal bangla om uh pawn saeh. <sup>27</sup> Ka boeipa taengah na imom loh hang khuen yoethennah he ka boeipa kho kung ah aka bat camoe rhoek te pae mai saeh. <sup>28</sup> Na salnu kah boekoeknah te phuei mai. Ka boeipa ham te BOEIPA loh a saii a saii bitni. Ka boeipa kah

a vathoh tah BOEIPA kah caemtloek dongah a imkhui khaw cak. Namah tue khuiah tah na pum dongah boethae hmu boel saeh. <sup>29</sup> Nang hloem ham neh na hinglu mae hamla hlang te thoo mai ni. Tedae ka boeipa kah hinglu tah BOEIPA na Pathen loh hingnah hnocun dongah ben la om bitni. Na thunkha rhoek kah a hinglu te tah kutpha khui kah payai bangla a dong ni. <sup>30</sup> Nang ham hnothen te boeih a thui tih Israel soah rhaengsang la nang ng'uen te BOEIPA loh a saii vaengah tah ka boeipa hamla thoeng bitni. <sup>31</sup> Ka boeipa lungbuei kah longkoek hmuitoel khaw, lunglilungla la thii a long sak tih, ka boeipa loh a rhun te khaw nang taengah om boel saeh. Tedae ka boeipa te BOEIPA loh khophoeng m'pha vaengah na salnu he thoelh van ne,” a ti nah.

<sup>32</sup> David loh Abigail te, “Ti hnin ah kai doe hamla nang aka tueih Israel Pathen BOEIPA tah a yoethen pai saeh. <sup>33</sup> Kai lamkah loh thii long sak ham neh ka kut dongkah tawnloh ham khaw ti hnin ah kai nan hloh coeng dongah na omih khaw a yoethen tih namah na yoethen pai. <sup>34</sup> Israel Pathen BOEIPA kah hingnah dongah amah long ni nang kah thaehuet khui lamloh kai n'hloh. Kai doe ham te a loe loe la na pawk pawt koinih, mincang khosae duela pangbueng aka yun thil Nabal te sueng mahpawh,” a ti nah.

<sup>35</sup> Te dongah a taengla a kut dongah a khuen pah te David loh a loh tih, “Na im ah ngaimong la cet laeh. Na ol te ka yaak tih na mikhmuh ah kam paek te so lah,” a ti nah.

<sup>36</sup> Nabal taengla Abigail a pha vaengah a im kah buhkoknah tah manghai kah buhkoknah

bangla tarha ana om pah. Te vaengah Nabal kah lungbuei tah a khuiah umya coeng tih amah khaw muep rhui coeng. Te dongah a yit a len akhaw mincang khosae duela anih taengah ol thui pah pawh.

<sup>37</sup> Mincang a pha vaengah Nabal kah misurtui khaw boeih. Te vaengah a yuu loh a taengah olka te a puen pah hatah a lungbuei te a khui ah a duek pah sut tih amah te lungto bangla sut ngol. <sup>38</sup> Te dongah hnin rha tluk a om phoeiah Nabal te BOEIPA loh a boh tih duek. <sup>39</sup> Nabal a duek te David loh a yaak van vaengah, “Nabal kut lamkah kokhahnah ka tuituknah aka rhoe BOEIPA tah a yoethen pai saeh. A sal te yoethae lamloh a hoep a tlang. Nabal kah boethae te khaw, BOEIPA loh Nabal mah kah lu soah a thuung coeng,” a ti. Te phoeiah David loh ol a tah tih Abigail te amah yuu la loh ham a dawt. <sup>40</sup> Te dongah David kah sal rhoek loh Karmel kah Abigail te a paan uh tih amah taengah a thui uh vaengah, “David loh nang te amah yuu la loh ham nang taengla kaimih n'tueih coeng,” a ti na uh. <sup>41</sup> Te vaengah thoo tih a hmai longah diklai la bakop thuk. Te phoeiah, “Na salnu tah imkhut neh ka boeipa sal rhoek kah a kho aka sil ham pawn ni he,” a ti. <sup>42</sup> Abigail tah koe thoo tih laak dongah ngol. Te phoeiah a kho taengah aka pongpa hula panga neh David kah puencawn rhoek hnukah cet tih David yuu la pahoi om. <sup>43</sup> Jezreel kah Ahinoam te khaw David loh a loh tih, amih rhoi te a yuu la bok om rhoi. <sup>44</sup> Tedae Saul loh a canu Mikhal, David yuu te Gallim



lamkah Laish capa Palti taengla vik a paek pah.

## 26

### *David Loh Saul A Hlun Bal*

<sup>1</sup> Ziphim rhoek loh Gibeah kah Saul te a paan uh tih, “Khopong hmai kah Hakhilah som ah aka thuh uh ke David pawt nim?” a ti uh. <sup>2</sup> Te dongah Saul te thoo tih Ziph khosoek ah David tlap ham te Israel kah a coelh hlang thawng thum neh Ziph khosoek la suntla. <sup>3</sup> Khopong imdan, Hakhilah som kah longpuei taengah Saul te rhaeh. David tah khosoek ah kho a sak tih Saul loh khosoek la a hnuk a vai te a hmuh. <sup>4</sup> David loh longyam a tueih daengah Saul he rhep ha pawk tila a ming. <sup>5</sup> Te dongah David te thoo tih Saul a rhaeh nah hmuen te a pha. Te vaengah Saul neh anih kah caempuei mangpa Ner capa Abner a yalh nah hmuen te David loh a hmuh. Saul te namtlak ah yalh tih a kaep, a kaep ah pilnam loh a rhaeh thil. <sup>6</sup> Te dongah David loh a doo tih Khitti Ahimelek neh Joab mana Zeruijah capa Abishai te a dawt. Te dongah, “Rhaehhmuen kah Saul taengla kamah neh ulae aka suntla eh?” a ti nah hatah Abishai loh, “Kai loh nang kan suntlak puei bitni,” a ti nah.

<sup>7</sup> Te dongah David neh Abishai loh pilnam te khoyin ah a paan. Te vaengah Saul tah namtlak ah muelh yalh tih a caai te a lu, a lu ah diklai la tlaeh. A kaep, a kaep ah Abner neh pilnam te yalh.

<sup>8</sup> Te vaengah Abishai loh David te, “Tihnin ah tah na thunkha he Pathen loh na kut dongah han

tloung coeng. Te dongah anih caai neh diklai ah voei at la ka ngawn eh, anih te ka rhaep mah pawh,” a ti nah.

<sup>9</sup> Tedae David loh Abishai te, “Anih te phae boeh, BOEIPA kah a koelh soah ulae a kut aka hlah vetih a hmil uh eh?” a ti nah.

<sup>10</sup> Te phoeiah David loh, “BOEIPA kah hingnah bangla, BOEIPA loh a toel tue ha thoeng vetih duek bitni. Caemtloek la a suntlak vaengah khoengvoep uh bitni. <sup>11</sup> BOEIPA rhang saeh, BOEIPA kah a koelh te ka kut hlah thil he kai nen tah savisava saeh. Tedae a lu, a lu kah caai neh tui um mah lo mai pawn sih lamtah mamih loh caeh tak sih,” a ti nah.

<sup>12</sup> Te dongah Saul lu kah tui um neh caai te David loh a loh pah. Muelh ih ham te BOEIPA loh amih boeih soah a pha sak dongah haenghang uh pawh. Te dongah amih a caeh tak khaw hmu uh pawt tih ming uh pawh. <sup>13</sup> Te phoeiah David te rhalvangan la khat tih a laklo kah muep a hla nah hmuen kah tlang som ah pai. <sup>14</sup> Te phoeiah David loh pilnam neh Ner capa Abner te a khue tih, “Abner, na doo mahpawt a?” a ti nah.

Te dongah Abner loh a doo tih, “Namah loh ulae manghai la na khue,” a ti nah.

<sup>15</sup> David loh Abner te, “Na hlang pawt nim? Israel khuiah nang bang he unim? Balae tih na boei manghai te na ngaithuen pawh? Na boei rhoek kah manghai te thup hamla pilnam pakhat ha pawk coeng. <sup>16</sup> Hno na saii te a then moenih. BOEIPA kah hingnah dongah, BOEIPA loh na boei rhoek soah a koelh thil te na ngaithuen pawt

dongah na duek ca ngawn sui dae. Tahae ah so lah a lu kah manghai caai neh tui um ta melae,” a ti nah.

<sup>17</sup> Te vaengah David ol te Saul loh a hmat tih, “Ka ca David nang ol a he?” a ti nah.

Te dongah David loh, “Kai ol ni ue, ka boei manghai aw,” a ti nah.

<sup>18</sup> Te phoeiah, “Ka boeipa long he balae tih a sal hnuk a hloem? Balae ka saii tih, ka kut dongkah he mebang boethae nim? <sup>19</sup> Ka boei manghai long khaw a sal ol he ya van laem saeh. BOEIPA loh kai soah nang m'vueh atah khocang he him saeh. Tedae hlang ca rhoek atah BOEIPA mikhmuh ah amih thaephoei thil saeh. BOEIPA rho dongah thawth ham khohnin vaengah kai n'haek tih, 'Pathen tloe taengah tho aka thueng te cet laeh,' a ti. <sup>20</sup> Israel manghai loh tlang ah varhung aka hloem bangla uihli pakhat tlap ham ha pawk cakhaw BOEIPA mikhmuh mikhmuh lamloh ka thii he lai la tlak sak boel saeh,” a ti nah.

<sup>21</sup> Saul loh, “Ka ca David ha mael laeh ka tholh oeh coeng. Nang taengah thae koep ka huet voel mahpawh. Ka hinglu he na mikhmuh ah a phutlo dae, tihnin ah ka pavai tih ka palang tangkik aih coeng he,” a ti nah.

<sup>22</sup> Te dongah David loh a doo tih, “Hekah caai he, manghai kah caai ni, tahae ah camoe pakhat loh ham paan saeh lamtah han lo saeh. <sup>23</sup> A duengnah neh a uepomnah te BOEIPA loh hlang taengah thuung nawn saeh. Tihnin ah BOEIPA loh ka kut ah nang n'tloeng dae BOEIPA kah a koelh soah ka kut hlah ham ka huem moenih.

24 Tihnin ah na hinglu he ka mikhmuh ah a pantai vanbangla ka hinglu he BOEIPA mikhmuh ah pantai van saeh. Citcai boeih khui lamkah kai he n'huul nawn saeh,” a ti nah.

25 Te daengah David te Saul loh, “Ka ca David nang tah, na yoethen pai, na saii la na saii coeng atah na noeng rhoela na noeng van,” a ti nah.

Te phoeiah David loh amah longpuei ah cet tih Saul khaw amah hmuen la mael.

## 27

### *David te Ziklag La Rhaelrham*

1 David loh a lungbuei ah, “Hnin at atah Saul kut neh ka khoengvoep uh pawn ni. Kai ham a then pawt lakah tah Philisti kho la ka poeng ka hal mai eh. Te daengah ni Israel khorhi khui boeih atah kai tlap ham akhaw Saul loh kai taeng lamkah vi uh vetih a kut te ka poeng ka hal eh,” a ti. 2 Te phoeiah David te thoo tih, a taengkah hlang ya rhuk neh Gath manghai Maoch capa Akhish te a paan. 3 David amah neh a hlang rhoek khaw, a hlang kah a imkhui khaw, David neh a yuu rhoi Jezreel nu Ahinoam, Karmel Nabal yuu Abigail khaw, Gath kah Akhish taengah kho a sak. 4 Gath la David a yong te Saul taengla a puen pah ngawn dae David tlap koep ham te khoep rhoe khoep voel pawh.

5 Te vaengah David loh Akhish taengah, “Na mikhmuh ah mikdaithen ni ka dang atah, khohmuen kah khopuei pakhat ah kai he hmuen m'pae mai lamtah pahoi ka om mai eh. Ram kah

khopuei khuiah na sal loh namah taengah kho a sak te ba ham lae?” a ti nah.

<sup>6</sup> Tekah khohnin ah anih te Akhish loh Ziklag kho te a paek. Te dongah Ziklag he tihnin hil Judah manghai rhoek kah la om. <sup>7</sup> David loh Philisti khohmuen ah kho a sak te a khohnin khaw amah tarhing atah kum at neh hla li lo coeng.

<sup>8</sup> Te vaengah David neh a hlang rhoek loh cet uh tih Geshuri neh Gezari te a cuuk thil uh. Tedae te khohmuen kah khosa rhoek Gezari neh Amalek rhoek tah khosuen lamloh Shur neh Egypt kho duela na paan tangtae ni. <sup>9</sup> Khohmuen te David loh a ngawn tih huta khaw tongpa khaw hing sak pawh. Tedae boiva, saelhung, laak, kalauk neh himbai te a loh tih a mael daengah Akhish te a paan. <sup>10</sup> Te vaengah Akhish loh, “Tihnin atah na muk mahpawt a?” a ti nah hatah David loh, “Judah tuithim neh Jerahmeli tuithim, Keni tuithim a?” a ti nah.

<sup>11</sup> Tedae David kah a saii neh a thui soah, “Kaimih kawng he Gath la a khuen vetih puen ve,” a ti dongah David loh huta khaw tongpa khaw hlun pawh. Tekah khosing nen ni Philisti kho kah a om tue khuiah kho a sak. <sup>12</sup> Te vaengah Akhish loh David te a tangnah tih, “A pilnam Israel taengah a bo rhim la rhim coeng tih kamah taengah kumhal sal la om saeh,” a ti.

## 28

### *Saul neh Hmayuep*

<sup>1</sup> A tue a pha vaengah Philisti caem loh Israel te vathoh thil ham caempuei la coi uh thae. Te

dongah Akhish loh David taengah, “Na caem neh na hlang rhoek neh kai nan puei ham na ming rhoe na ming ham om,” a ti nah.

<sup>2</sup> Te dongah David loh Akhish te, “Na sal kah a saii te namah loh rheap na ming bitni,” a ti nah.

Te vaengah Akhish loh David te, “Hnin takuem kai lu aka ngaithuen rheap ham tah namah ni kang khueh eh,” a ti nah.

<sup>3</sup> Tahae ah Samuel duek tih anih ham te Israel pum loh a rhaengsae uh. Te phoeiah anih te amah kho Ramah ah a up uh. Te vaengah khohmuen lamkah rhaitonghma neh hnam te Saul loh a khoe. <sup>4</sup> Philisti rhoek te coi uh thae tih aka cet uh te Shunam ah rhaeh uh. Te vaengah Saul loh Israel pum te a coi tih Gilboa ah rhaeh uh. <sup>5</sup> Saul loh Philisti caem a hmuh vaengah a rih tih a lungbuei mat lakueng. <sup>6</sup> Te vaengah BOEIPA te Saul loh a dawt dae BOEIPA loh anih te mang nen khaw, Urim nen khaw, tonghma nen khaw doo voel pawh. <sup>7</sup> Te vaengah Saul loh a sal rhoek te, “Hnam nu rhaitonghma te kai ham tlap uh lah, anih taengla ka cet vetih amah te ka cae lah eh,” a ti nah.

Te dongah a sal rhoek loh, “Endor ah hnam nu rhaitonghma om ta ke,” a ti na uh.

<sup>8</sup> Te dongah Saul te sa uh tih himbai a tloe a bai. Te phoeiah amah taengkah hlang rhoi te a caeh puei tih khoyin ah huta taengla pawk. Te vaengah, “Rhaitonghma neh kai hamla ham bi ham bi lamtah nang taengah ka thui te kai taengla hang khuen lah,” a ti nah.

9 Tedae amah te huta loh, “Saul loh a saii te na ming coeng, rhaitonghma neh hnam te khohmuen lamloh a saii. Balae tih kai duek sak ham ka hinglu he na hlaeh?” a ti nah.

10 Tedae anih te Saul loh BOEIPA ming neh a toemngam tih, “BOEIPA kah hingnah dongah tahae kah olka lamkah thaesainah he nang taengah thoeng boel saeh,” a ti nah.

11 Huta loh, “Nang taengla ulae kang khuen eh?” a ti nah hatah, “Kai hamla Samuel te hang khuen,” a ti nah.

12 Huta loh Samuel te a hmuh hatah a ol a len la pang. Te phoeiah huta loh Saul te a voek tih, “Balae tih kai nan phok? Nang he Saul ni,” a ti nah.

13 Te vaengah anih te manghai loh, “Na hmuh te rih boeh,” a ti nah.

Te dongah Huta loh Saul te, “Diklai lamkah rhai ha yoeng te ka hmuh,” a ti nah.

14 Te phoeiah, “A suisak ta?” a ti nah.

Te vaengah, “Hlang pakhat patong halo tih hnikul neh thing uh,” a ti nah.

Anih te Samuel tila Saul loh a ming dongah a thintoek neh diklai la buluk tih a bawk.

15 Samuel loh Saul te, “Balae tih kai doek hamla kai nan tlai thil?” a ti nah.

Saul loh, “Kai he mat n'daengdaeh tih Philisti loh kai m'vathoh thil. Pathen he kai taeng lamloh nong coeng. Tonghma kut nen khaw, mueimang ah khaw kai he n'doo moenih. Te dongah ka saii koi te ming hamla nang kang khue,” a ti nah.

16 Samuel loh, “Balae tih kai nan dawt? Tedae BOEIPA te nang taeng lamloh nong tih na rhal

la om coeng. <sup>17</sup> Ka kut dongkah a thui bangla BOEIPA loh amah ham a saii coeng. Te dongah BOEIPA loh na kut dongkah ram te a phen tih na hui David taengah a paek coeng. <sup>18</sup> BOEIPA ol te na ngai pawt tih a thintoek thinsa bangla Amalek te na saii pawh. Te dongah hekah hno he BOEIPA loh tihnin ah nang taengah a saii. <sup>19</sup> Israel khaw namah neh BOEIPA loh Philisti kut ah n'tloeng ni. Thangvuen ah namah neh kai taengkah na ca rhoek khaw, Israel caem khaw BOEIPA loh Philisti kut ah a paek ni," a ti nah.

<sup>20</sup> Te dongah Saul te a yungkhawt la diklai dongah kung pahoi yalh. Samuel ol te bahoeng a rih tih khoyin kothaih caak a caak pawt dongah a thadueng khaw om pawh. <sup>21</sup> Te vaengah Saul taengla huta loh a paan hatah mat a let te a hmuh tih, "Na salnu long he nang ol te ni a ngai ne. Te dongah ka kut dongkah ka hinglu ka pom tih kai taengah na thui te na ol bangla ka saii. <sup>22</sup> Na salnu kah ol te namah long khaw hnatun mai laeh. Na hmai ah buh kamat khaw kan tawn saeh lamtah ca mai dae. Te daengah ni na thadueng om vetih longpuei ah na caeh thai eh," a ti nah.

<sup>23</sup> Tedae a aal tih, "Ka ca mahpawh," a ti nah.

A taengkah a sal rhoek neh huta long khaw a na uh dongah amih ol te a hnatun. Te daengah diklai lamkah thoo tih baiphaih dongla ngol.

<sup>24</sup> Te phoeiah huta loh im kah vaitoca a toitup te koe a ngawn, vaidam te khaw a loh tih a nook phoeiah vaidamding la a kaeng. <sup>25</sup> Te phoeiah



Saul hmai neh a sal rhoek hmai ah a tawn pah tih a caak uh. Te phoeiah thoo tih amah tekah khoyin ah pahoi cet uh.

## 29

### *Philisti loh David A Haek*

<sup>1</sup> Philisti loh a caem boeih te Aphek ah a coi uh tih, Israel rhoek khaw Jezreel tuiphuet ah rhaeh uh. <sup>2</sup> Philisti boei rhoek tah yakhat nen khaw thawngkhat nen khaw kat uh dae David tah a hael ah a hlang rhoek neh Akhish neh kat uh. <sup>3</sup> Te vaengah Philisti mangpa rhoek loh, “Hebrew rhoek te banim ca?” a ti uh.

Te dongah Philisti mangpa rhoek te Akhish loh, “Te te Israel manghai Saul kah sal David moenih a? Anih te kai taengah a kum la a hnin la om coeng ta. A koep hnin lamkah tihnin hil a loh pakhat khaw anih pum dongah ka hmuh moenih,” a ti nah.

<sup>4</sup> Tedae Philisti mangpa rhoek te anih taengah a thintoek uh. Te dongah amah vik te Philisti mangpa rhoek loh, “Tekah hlang te mael sak lam-tah amah na hlah nah hmuen la bal saeh. Mamih neh caemtloek la ha suntla boel saeh. Caemtloek vaengah mamih taengah khingkhoekkung la om mahpawt nim? Ba nen lae a boei rhoek te a moeithen eh? Amih hlang rhoek kah a lu moenih a? <sup>5</sup> Anih te David moenih a? Anih te lam neh a doo uh tih,

‘Saul loh thawngkhat,

David loh thawngrha,

thawngrha a ngawn coeng,’

a ti ta,” a ti uh.

<sup>6</sup> Akhish loh David te a khue tih, “BOEIPA kah hingnah dongah na thuem coeng. Na pongthoh khaw ka mikhmuh ah then tih rhaehhmuen ah khaw kamah taengah na pongpa mako. Kai taengla na pawk hnin lamloh tihnin due nang soah boethae ka hmuh moenih. Tedae boei rhoek kah mik dongah tah na then moenih. <sup>7</sup> Te dongah mael lamtah ngaimong la cet mai laeh. Philisti boei rhoek kah mikhmuh ah boethae saii boel mai,” a ti nah.

<sup>8</sup> David loh Akhish te, “Tedae balae ka saii tih na mikhmuh ah ka om khohnin lamloh tahae khohnin duela na sal pum dongah balae na hmuh coeng. Ka boei thunkha manghai pataeng ka paan tih ka vathoh thil moenih,” a ti nah.

<sup>9</sup> Te dongah David te Akhish loh a doo tih, “Pathen puencawn bangla ka mikhmuh ah na then te ka ming dae Philisti mangpa rhoek long tah, ‘Caemtloek khuiah kaimih neh pongpa boel saeh,’ a ti uh. <sup>10</sup> Te dongah namah neh naka pawk hmaih na boeipa kah sal rhoek neh mincang ah thoo uh. Mincang ah na thoo uh vetih kho a tueng neh pahoi na cet mako,” a ti nah.

<sup>11</sup> Te dongah David amah neh a hlang rhoek tah mincang ah caeh hamla thoo coeng tih Philisti kho la mael. Tedae Philisti rhoek tah Jezreel la cet uh.

## 30

### *David kah A Thup Amalek*

<sup>1</sup> David neh a hlang rhoek loh a thum hnin ah Ziklag a pha uh. Te vaengah Amalek loh tuithim

neh Ziklag ah cu uh. Te phoeiah Ziklag te a tloek uh tih hmai neh a hoeh uh. <sup>2</sup> Te vaengah a khuikah huta rhoek te tanoe kangham la a sol uh. Hlang tah a duek sak muehla a vai uh tih a longpuei ah cet uh.

<sup>3</sup> Tedae David neh a hlang rhoek te khopuei la ha pawk uh vaengah hmai ah tarha ana hoeh tih a yuu a canu neh a oila te ana sol pa uh. <sup>4</sup> Te dongah David neh amah taengkah pilnam loh a ol a huel tih rhap uh. Te vaengah a khuikah thadueng a bawt hil rhap uh. <sup>5</sup> David yuu rhoi Jezreel Ahinoam neh Karmel Nabal yuu Abigail khaw a khuen uh. <sup>6</sup> Pilnam pum loh amah ca amah ca ham neh a tanu rhoek ham a hinglu te rhip a phaep uh. Te dongah amah te dae ham te pilnam loh a thui coeng dongah David loh puen a cak tangkik. Tedae David tah BOEIPA a Pathen dongah ni a pangtung.

<sup>7</sup> Te phoeiah David loh Ahimelek capa, khosoih Abiathar taengah, “Hnisui te kai taengla hang khuen dae,” a ti nah tih Abiathar loh hnisui te David taengla a khuen pah. <sup>8</sup> David loh BOEIPA te a dawt tih, “Caem hnukah he ka hloem koinih ka kae aya?” a ti nah hatah, “Hloem, na kae rhoe na kae vetih na huul rhoe na huul bitni,” a ti nah.

<sup>9</sup> Te dongah David neh amah taengkah hlang ya rhuk loh cet uh. Tedae Besor soklong a pha uh vaengah aka coih rhoek loh uelh uh. <sup>10</sup> Te dongah David amah neh hlang ya li loh a hloem uh dae Besor soklong a poeng uh lamkah aka tawn hlang yahnih tah paa uh.

<sup>11</sup> Te vaengah lohma li ah Egypt hlang te a hmuh uh tih David taengla a khuen uh. Te phoeiah anih te buh a paek uh tih a caak phoeiah tui a tul uh. <sup>12</sup> Te phoeiah anih te thaidae phaklung pakhat neh misur rhae panit a paek uh. Anih te kothaih hnin thum neh khoyin hnin thum buh ca pawt tih tui a ok pawt dongah tekah te a caak daengah ni anih te a hil a sang pueng.

<sup>13</sup> Anih te David loh, “Nang ulae? Nang me lamkah lae?” a ti nah vaengah, “Kai tah Amalek hlang kah sal, Egypt ca dae ni, hnin thum ka tloh dongah ka boei loh n'hnoo. <sup>14</sup> Kaimih loh Kerethi tuithim, Judah neh Kaleb tuithim te ka muk uh tih Ziklag te hmai neh ka hoeh uh,” a ti nah.

<sup>15</sup> Te dongah anih te David loh, “Tekah caem taengla kai nan suntlak puei aya?” a ti nah.

Te vaengah, “Kai nan duek sak ham neh ka boeipa kut ah kai nan det pawt ham mah, Pathen taengah kai hamla toemngam lamtah nang te caem taengla kan suntlak puei bitni,” a ti nah.

<sup>16</sup> Tedae anih a suntlak vaengah tah Philisti kho lamkah neh Judah kho lamkah kutbuem boeih te muep a loh uh coeng dongah diklai hman boeih ah aka ca, aka o neh aka lam rhoek te khawk ana yaal uh. <sup>17</sup> Amih te David loh hlaemhmah lamloh a vuen kholaeh duela a ngawn. Te dongah amih lamkah hlang tah loeih pawh. Kalauk dongah aka ngol camoe hlang ya li bueng rhaelrham uh.

<sup>18</sup> Te daengah Amalek kah a loh rhoek te David loh boeih a lat tih a yuu rhoi te khaw David loh a lat. <sup>19</sup> Te vaengah amih te tanoe kangham, capa, canu khaw kutbuem khaw a hmaai moenih.

Amih lamkah a loh uh boeih te David loh boeih a mael puei. <sup>20</sup> Te vaengah David loh boiva neh saelhung te boeih a loh tih a hmai la a vai uh. Te vaengah, “Boiva he David kah kutbuem ni he,” a ti uh.

<sup>21</sup> Te vaengah David taengla hlang yahnih ha pawk tih a tawn doela David hnuk ah cet uh. Amih tah Besor soklong ah a om sak tih David doe ham neh anih taengkah pilnam te doe hamla ha pawk uh. Te dongah David te pilnam taengla thoeih tih amih te sading la a voek. <sup>22</sup> Tedae David hnuk aka vai hlang rhoek khuikah boethae neh aka muen hlang boeih loh a doo uh vaengah, “Kai taengah aka pongpa pawt tah kutbuem n'lat he amih taengla pae boel saeh. A yuu a ca rhoek te tah rhip hmaithawn uh saeh lamtah cet uh saeh,” a ti uh.

<sup>23</sup> Tedae David loh, “Ka manuca rhoek, te tlam te saii uh boeh. BOEIPA loh mamih taengla m'paek coeng te tah mamih loh ngaithuen sih. Te dongah ni mamih aka cuuk thil caem te mamih kut ah m'paek. <sup>24</sup> Caemtloek la aka suntla rhoek kah hamsum la na ti ol te u long a hnatun eh? Te dongah hnopai taengah aka om rhoek khaw hamsum la yen tael uh thae saeh,” a ti nah.

<sup>25</sup> Te dongah te khohnin lamkah a so hang ah tah tekah ol te olthueh neh laitloeknah la a saii tih tihnin due Israel ham a om pah.

<sup>26</sup> David te Ziklag la a pha vaengah kutbuem te Judah kah a hamca rhoek taeng neh a hui rhoek taengla a pat tih, “BOEIPA thunkha rhoek kah kutbuem khui lamkah nangmih ham yoethenah ni he ne,” a ti nah.

<sup>27</sup> Te rhoek te Bethel ah, tuithim Ramoth neh Jattir ah, <sup>28</sup> Aroer ah, Siphmoth ah, Eshtmoa ah, <sup>29</sup> Rakal ah khaw, Jerahmeli khopuei rhoek ah khaw, Keni kah khopuei rhoek ah khaw, <sup>30</sup> Hormah ah khaw, Khorashan ah khaw, Athach ah khaw, <sup>31</sup> Hebron neh David amah neh a hlang rhoek kah pongpa nah hmuen boeih taengah a tael.

## 31

### *Saul neh A Ca Rhoek kah A Hnuk Khueng*

<sup>1</sup> Philisti loh Israel a vathoh thil tih, Israel hlang hlang rhoek tah Philisti mikhmuh lamloh rhaelrham uh. Te vaengah Gilboa tlang ah a rhok la cungku uh. <sup>2</sup> Te vaengah Saul neh anih ca rhoek te Philisti loh meh a duep uh tih Saul ca rhoek Jonathan, Abinadab neh Malkhishua te Philisti loh a ngawn pah. <sup>3</sup> Saul taengah caemrhal a tlung coeng dongah hlang loh lii a kah neh anih te khoem tong uh. Te dongah lipom hma loh mat a tlupek sak. <sup>4</sup> Te vaengah a hno phuei te Saul loh, “Na cunghang te phong lamtah kai n'thun mai laeh. Amih pumdul rhoek te ha pawk uh vaengah kai n'thun uh vetih m'poelyoe uh ve,” a ti nah.

Tedae a hno phuei long tah bahoeng a rhih tih huem pah pawh. Te dongah Saul loh cunghang te a loh tih a bakop thil. <sup>5</sup> Saul a duek te a hno phuei loh a hmuh vaengah amah khaw a cunghang dongah cungku tih duek. <sup>6</sup> Hnin at dongah Saul neh a ca pathum, a hno phuei neh a hlang rhoek khaw rhenten boeih duek.

<sup>7</sup> Israel hlang rhoek a rhaelrham uh khaw, Saul te a pacaphung ah a duek uh te khaw, khopuei rhoek te a hnoo uh tih a rhaelrham uh dongah Philisti rhoek ha pawk uh tih a khuiah kho a sak uh khaw, tuikol rhalvang neh Jordan rhalvang kah Israel hlang rhoek loh a hmuh uh.

<sup>8</sup> A vuen ah rhok hloem ham Philisti rhoek ha pawk uh hatah Gilboa tlang ah Saul neh a ca rhoek pathum ana cungku te a hmuh uh. <sup>9</sup> A lu te a tloek pa uh tih a hnopai te a pit uh. Te phoeiah amamih kah muei im neh pilnam taengah phong ham Philisti kaepvai kah kho tom la a tueih uh. <sup>10</sup> A hnopai te Ashtoreth im ah a khueh uh tih a rhok te Bethshan vongtung ah a hen uh.

<sup>11</sup> Philisti loh Saul a saii te Jabesh Gilead khosa rhoek a yaak. <sup>12</sup> Te dongah tatthai hlang boeih loh thoo uh tih khoyin khing ah cet uh. Bethshan vongtung lamkah Saul rhok neh a ca rhoek kah rhok te a loh uh. Te phoeiah Jabesh la a khuen uh tih pahoi a tih uh. <sup>13</sup> A rhuh te a khuen uh tih Jabesh kah kolanhlaeng hmuiah a up uh tih hnin rhih a yaeh uh.

**Baibal Olcim**  
**The Holy Bible in the Matupi Chin language of**  
**Mynmar. Matupi Chin Standard Bible**

Public Domain

Language: Matupi Chin (Chin, Matu)

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar, where this is released under a Creative Commons Attribution Share-Alike 4.0 license.

2022-07-26

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 18 Oct 2022

41fab36-17f8-5f01-836a-236df4848b16